

7011
37.014.22
1

16592



REPUBLICA ARGENTINA
MINISTERIO DE EDUCACION
Y JUSTICIA

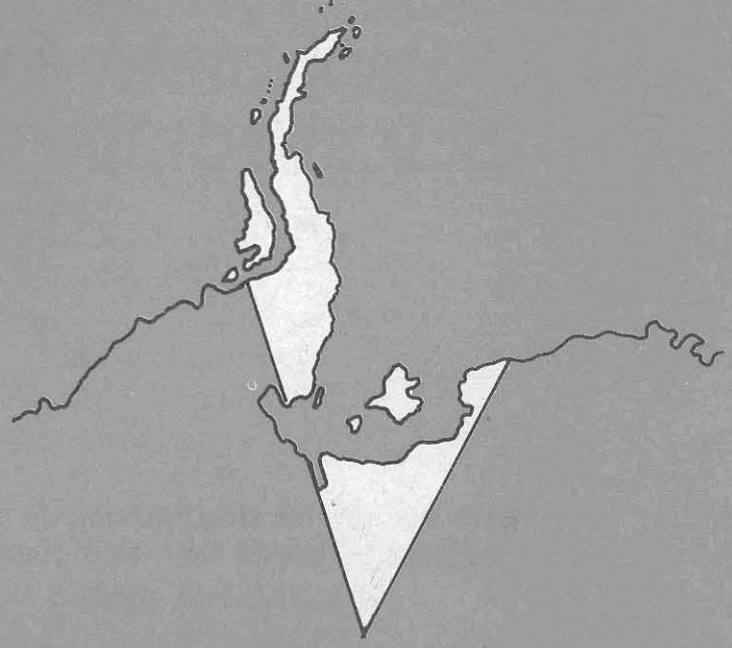
ORGANIZACION DE LOS
ESTADOS AMERICANOS



DOCUMENTOS DEL PREDAL ARGENTINA

3

Temas de educación de adultos



REPUBLICA ARGENTINA
MINISTERIO DE EDUCACION Y JUSTICIA

OEA
ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

016592
F011
37.014.22
<u>1</u>

DOCUMENTOS DEL PREDAL ARGENTINA

*Seminario Internacional
sobre Metodología
de la Alfabetización*

Buenos Aires, 1988



República Argentina
Ministerio de Educación y Justicia

Ministro de Educación y Justicia
Dr. Jorge Sábato

**Comisión Nacional de Alfabetización
Funcional y Educación Permanente**
Presidente

Secretario de Estado
Prof. Nélide Baigorria

Vocales

Prof. Norma Asato de Valiño
Prof. Arístides Chiérico
Prof. Ana María G. de Novillo Quiroga
Prof. Adela Castellan de Mazzota
Prof. Irene Bassa Palau

Director de PREDAL Argentina
Prof. Norma Asato de Valiño

Coordinador del PREDAL - Argentina
Prof. José Mario Blanco

**Coordinadores de Documentos
del PREDAL Argentina**
Prof. Martha Taboada
Prof. Osvaldo Casarino



**Organización de los
Estados Americanos**

Secretario General
Dr. Joao Baena Clemente Soares

**Director del Departamento
de Asuntos Educativos**
Dr. Getúlio Carvalho

**Representante de la Oficina
de la Secretaría General de
la OEA en la Argentina**
Dr. Benno Sander

**Coordinador del Area
Educación, Ciencia y
Cultura -OEA- Argentina**
Lic. Guillermo Corsino

INDICE

• Introducción	Pág. 4
• Temario propuesto	Pág. 5
• Metodología de trabajo	Pág. 6
• Cronograma de trabajo	Pág. 7
• Participantes	Pág. 8
• Informe diario del Seminario	Pág. 9
—ANEXO 1: Documento base del Seminario sobre Metodología de la Alfabetización	Pág. 23
—ANEXO 2: Síntesis sobre el Sistema Educativo de la República Argentina	Pág. 35
—ANEXO 3: Síntesis sobre el subsistema de Educación de Adultos	Pág. 39
—ANEXO 4: Proyectos y propuestas de trabajo presentados por los pasantes latinoamericanos	Pág. 43
—ANEXO 5: Testimonios	Pág. 57
—ANEXO 6: Informe de los pasantes acerca de la visita a centros de Alfabetización de la provincia de Entre Ríos	Pág. 61

INTRODUCCION

El Seminario Internacional sobre Metodología de la Alfabetización se realizó en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, entre el 29 de setiembre y el 15 de octubre de 1987, con el propósito de ofrecer a un grupo de pasantes latinoamericanos un espacio de investigación y reflexión en torno de la problemática de referencia en el contexto del Plan Nacional de Alfabetización de la República Argentina.

Este Seminario, inscripto dentro del plan de acciones del Proyecto Regional de Educación de Adultos y Alfabetización se orientó sobre la base de los siguientes objetivos:

- Promover la investigación y el análisis de metodologías de alfabetización con la participación de pasantes latinoamericanos.*
- Contribuir a la capacitación de personal especializado en las estrategias y la metodología del Plan Nacional de Alfabetización.*
- Propiciar el intercambio fructífero de conocimientos, experiencias y reflexiones entre los pasantes.*
- Participar activa y críticamente en la 13ª Reunión Técnica Multinacional de Educación de Adultos.*
- Relacionar significativamente la información obtenida en las visitas a los Centros Educativos.*
- Difundir los resultados de las experiencias y acciones del Plan Nacional de Alfabetización.*

TEMARIO PROPUESTO

—Análisis del encuadre general: sistema educativo nacional; subsistema de educación de adultos.

—Análisis del PNA:

- contexto
- diagnóstico
- organización
- ejecución
- evaluación

—Análisis y reflexión de la metodología de PNA:

- fundamentos, perfil de los adultos.
- estrategias metodológicas:
 - a) investigación - acción
 - b) método psicosocial: lectura de la imagen, diálogo
 - c) método de la oración.
- rol del alfabetizador

Ver Anexo 1: Documento base

—Observación, estudio y sistematización de los datos y de la información recogida en la visita a los Centros de Alfabetización

METODOLOGIA DE TRABAJO

El Seminario, de carácter teórico-práctico planteó y expuso temáticas y problemas que requieren el concurso interdisciplinario para la investigación y la acción.

Los ejes temáticos tratados fueron objeto de confrontación y reflexión en la propia realidad local de los Centros Educativos visitados en la Provincia de Entre Ríos.

La dinámica de procedimientos y recursos utilizados abarcó:

- Exposición;
- Reflexión e intercambio grupal;
- Observación y estudio de casos;
- Lectura y análisis de documentos;
- Elaboración de propuestas y proyectos por desarrollar en la propia realidad de cada participante;
- Servicio de tutoría.

Servicio de tutoría

Este servicio fue parte de las estrategias metodológicas del Seminario y surgió como una alternativa para asistir al trabajo de los pasantes latinoamericanos.

Concebimos al tutor como un asistente que intencionalmente promueve, facilita y mantiene los procesos de comunicación necesarios para crear condiciones que favorezcan el logro de los objetivos establecidos por parte de los becarios.

Para cumplir tal misión, los tutores brindaron asesoramiento, apoyo, orientación de tipo académico y no académico, a lo largo del Seminario, y trataron de retroalimentar el proceso en forma continua para satisfacer las necesidades e inquietudes de los becarios, dentro del marco propuesto.

Asimismo, procuraron facilitar y estrechar los vínculos entre los becarios, el PNA y la realidad de nuestro país.

También junto a los participantes, evaluaron los logros, los resultados y las reflexiones surgidas durante el desarrollo del Seminario.

CRONOGRAMA DE TRABAJO

Día	Actividad
29/IX/87	Presentación del Seminario Exposición: Sistema educativo nacional y educación de adultos.
30/IX/87	Relación entre Seminario y 13ª REUNION TECNICA DE EDUCACION DE ADULTOS. Preparación del trabajo práctico.
1º/X al 8/X/87	13ª REUNION TECNICA DE EDUCACION DE ADULTOS. Tema: Reflexiones críticas en torno del Quinquenio de la Alfabetización de las Américas. Elaboración del trabajo práctico.
9/X/87	Lectura y reflexión grupal sobre trabajos prácticos.
10/X/87	Propuesta de trabajo para visitas a Centros Educativos.
11/X/87	Lectura de documentación
12/X/87	Viaje a la provincia de Entre Ríos para visitar Centros Educativos.
13/X/87 y 14/X/87	Visita a Centros Educativos. Relevamiento y sistematización de la información. Puesta en común.

Participantes Latinoamericanos

Arzamendia Candia, Crinilda (Paraguay)
Carranza Gómez de Ulloa, Vilma (El Salvador)
Hernández Rodríguez, Ana Cecilia (Costa Rica)
Ojeda, Orlando (Venezuela)
Rojas, Ricardo (Chile)
Valentín Burgos, Floria (Costa Rica)
Vergara, Ada (Venezuela)

Participantes argentinos

Asato de Valiño, Norma (Vocal de la Comisión Nacional de Alfabetización
Funcional y Educación Permanente.)
Blanco, José Mario
Casarino, Osvaldo
Coduras, Luisa Elisa
Martinelli de Marangón, Silvia Irene
Perazzo, Mónica Isable
Taboada, Martha T.

Apoyo audiovisual:
Merlino, Hebe
Fontán, Gustavo

Informe diario del Seminario

Jornada del 29 de setiembre de 1987

- Presentación de los participantes y de las características, los objetivos y la metodología propuestas para el Seminario.

- *Exposición "Sistema educativo nacional"*, a cargo de la licenciada Alicia L. de Bertoni, Subdirectora de Programación Educativa del Ministerio de Educación y Justicia de la Rep. Argentina.

A través del diálogo se describieron los aspectos legales del sistema, su organización y su estructura, sus objetivos fundamentales y los principios rectores de la educación nacional.

Asimismo, la licenciada Bertoni delimitó la problemática que afronta el sistema educativo nacional en la actualidad, y ofreció para la reflexión las propuestas y las estrategias que permitirían su solución. En este sentido, se destacan las investigaciones y las evaluaciones diagnósticas que se están llevando a cabo para luego decidir las acciones y su priorización para cada nivel del sistema (Ver Anexo 2).

- *Exposición "Subsistema Nacional de Educación de Adultos"*, a cargo del Director Nacional de Educación del Adulto, Prof. Juan Carlos Roisecco.

El expositor abordó inicialmente los orígenes y los objetivos de la educación de adultos en nuestro país, la estructura y organización del sistema, sus

servicios y sus modalidades que demuestran el crecimiento cuantitativo y cualitativo de este subsistema nacional.

En función de estos antecedentes se inició un intercambio en torno de las tendencias y lineamientos actuales de este sector educativo. (Ver Anexo 3)

Jornada 30 de setiembre 1987

La jornada se constituyó en un espacio para la comunicación, en el que los pasantes compartieron sus experiencias profesionales, describieron sus respectivos sistemas de educación de adultos, los proyectos y/o programas de los que son parte, y expusieron sus expectativas y necesidades específicas con respecto al Seminario.

Asimismo, cada participante diseñó las acciones que produciría en su país a partir de los antecedentes acuñados durante su estancia en el país como pasante.

Se analizó el documento correspondiente al Seminario Multinacional sobre Reflexiones Críticas en torno de la Alfabetización (realizado entre el 1º y el 8 de octubre de 1987), dada la invitación cursada a los pasantes para su participación en el mismo.

La lectura y reflexión de tal documento permitió a los pasantes obtener una visión global y significativa de los temas y debates que se desarrollarían en dicha reunión técnica.



Vista del presidium: Dr. Jorge García, del Depto. de Asuntos Educativos; Dr. Adolfo Stubrin, Secretario de Educación de la República Argentina; Prof. Néilda Balgorria, presidenta de la CONAFEP; Dr. Benno Sander, representante de la Secretaría General de la OEA en Argentina.

Jornada 1º de octubre de 1987

Dio comienzo la 13ª Reunión Técnica de Educación de Adultos del Programa Regional de Desarrollo Educativo, destinada a estudiar desde una perspectiva interdisciplinaria y multisectorial, los desafíos que plantea la alfabetización en nuestra región latinoamericana.

La ceremonia de inauguración tuvo lugar en el Centro Cultural de la Ciudad de Buenos Aires.

El Prof. Carlos Paldao inició la jornada con las presentaciones de los integrantes del presidium e informó acerca de los acuerdos alcanzados en la sesión preparatoria. Acto seguido el Dr. Benno Sander, Representante de la Secretaría General de la O.E.A. en la Argentina y la prof. Nélide Baigorria, Presidente de la Comisión Nacional de Alfabetización Funcional y Educación Permanente, hicieron uso de la palabra dando la bienvenida y dejando inaugurada la 13ª Reunión Técnica de Educación de Adulto.

Como cierre de la mañana, se sirvió un vino de honor en las instalaciones de OEA.

Metodología de Trabajo

La metodología de trabajo que adoptó la Reunión Técnica, siguió el siguiente esquema:

1º : A través de exposiciones programadas para cada día, se trataron los "Alcances y limitaciones de la práctica alfabetizadora en Costa Rica, Panamá, Venezuela, Colombia y Argentina" correspondiéndoles actuar como ponentes a Fernando Villalobos, Jacinto Blanco, Luis Contreras, Luis Londoño y Nélide Baigorria, respectivamente.

Las exposiciones permitieron conocer políticas, estrategias, práctica, metodología, alcances, dimensiones y consideraciones diversas en tomo de la alfabetización y la educación de adultos en los respectivos países.

2º Constituyeron paneles integrados por tres o cuatro especialistas y un moderador, quienes abordaron los siguientes temas:

—"Educación de Adultos, una franja olvidada de la educación por Gilda de Romero Brest"

—"Políticas de alfabetización y sus consecuencias" por Hígilio Alvarez



Vista parcial de la concurrencia durante la ceremonia de inauguración, en el Centro Cultural de la ciudad de Buenos Aires.

Por la tarde, comenzaron las reuniones de trabajo celebrados en el Centro Interamericano de Desarrollo Económico y Social (CIDES) de la OEA y en dependencias del Ministerio de Salud y Acción Social, donde funcionan, por convenio, Centros de nivel secundario y terciario de la Dirección Nacional de Educación del Adulto.

—"Aportes de las Organizaciones no gubernamentales de América Latina en los ámbitos de la educación de adultos y la educación popular" por César Picón Espinosa.

—"Desafíos, riesgos y limitaciones en la práctica de alfabetización" por Miguel Petty.

–“¿Es posible el siglo XXI sin analfabetos?” por Juan Carlos Tedesco.

–“Aproximación crítica sobre teorías y prácticas de la alfabetización” por Manuel Argumedo.

–“Reflexiones en torno a la educación de adultos y alfabetización dentro de un contexto de crisis económica” por Germán Rama.

–“Los medios audiovisuales en la alfabetización y post-alfabetización: ¿Contribución sustantiva o decoración?” por Ana María Rodino P.

–“Educación, comunicación y lenguaje: fundamentos metodológicos para la alfabetización en América Latina” por Isabel Infante.

–“Educación, trabajo y Alfabetización: una visión prospectiva en la erradicación del analfabetismo” por Eugenio Rodríguez Fuenzalida.

–“¿Matemática para adultos con metodologías para niños? por Luis Benavídes.

–“Participación y sociedad civil en procesos de Alfabetización” por María Teresa Sirvent.

–“Investigación participativa y cambio social en torno a la educación de adultos” por Pedro Demo.

–“Un desafío para 1990: pueblos indígenas y analfabetismo” por Isabel Hernández.

–“Problemática de la formación de agentes alfabetizadores” por Vicente Arredondo.

–“En torno a la práctica de la educación de adultos con sectores marginados” por Roly Pacheco Alarcón.

–“Efectos e implicancias de la educación popular en la educación formal de adultos” por Carlos Eugenio Becca.

–“Innovación y experimentación en la producción de materiales didácticos para alfabetización y post-alfabetización” por Raúl Vargas Vega.

–“Reflexiones en torno a la metodología y práctica social de la educación: propuestas de acción” por Leonel Zúfiga.

Concluida la presentación por parte de los panelistas, se hicieron las aclaraciones pertinentes solicitadas por los participantes.

Se entregó a los miembros del seminario gran parte de los textos de las intervenciones, bien porque fueron consignadas con anterioridad a la Secretaría o se transcribieron a partir de las grabaciones.

3º A los fines de precisar en la búsqueda de acuerdos y recomendaciones, se formaron cada día tres grupos de trabajo, constituidos cada uno por un moderador, especialistas para el apoyo técnico, Secretaría técnica, relator y participantes.

El día viernes 2 de octubre se abordaron los siguientes temas:

–Aportes de los organismos gubernamentales y no gubernamentales en alfabetización y educación de adultos; caracterización de sus modalidades de trabajo.



En uno de los momentos de intercambio de preguntas, se aprecian a Dr. Luis Benavídez, Dr. Carlos Paidao y Prof. Luis Contreras.

- Considerando las consecuencias de la crisis económico-financiera, los agudos déficit educativos y el desafío de una educación relevante para el próximo siglo, ¿qué tipo de proyectos son más viables y productivos en la lucha contra el analfabetismo?

-¿Cómo pueden superarse los efectos limitantes para una acción alfabetizadora en el marco de la crisis económico financiera que aqueja a la región?

El día **lunes 5 de octubre**, los grupos de trabajo consideraron los siguientes temas de discusión:

-Similitudes y discrepancias en las estrategias, metodologías y prácticas de las dimensiones básicas de la alfabetización. (matemática y lecto-escritura).

-Condicionantes técnicos y metodológicos que caracterizan la erradicación del analfabetismo a mediano y largo plazo. Propuesta de acción.

-La alfabetización como factor y consecuencia en procesos de democratización. Propuestas para acciones futuras.

El **martes 6 de octubre**, los grupos discutieron los siguientes temas:

-“Efectos propulsivos, limitantes y riesgos que se presentan en el desarrollo de programas de alfabetización con participación popular”

-“¿Cómo insertar la participación de sectores (productivos y de servicios), institucionales y otros agentes en los procesos de alfabetización?. Formas de optimizar el trabajo con estos agentes para obtener resultados positivos a corto plazo.”

-“Necesidades básicas, economía informal y alfabetización: propuestas de mecanismos y estrategias de acción.”

El **miércoles 7 de Octubre**, los grupos se reunieron para debatir los siguientes temas:

-“Cómo lograr procesos de alfabetización pertinentes y eficaces en sectores de poblaciones carentes para alcanzar un cambio social efectivo.”

-“Formas en que los procesos de alfabetización pueden conducir a un autodesarrollo de sectores sociales definidos. Mecanismos y estrategias.”

-“¿Qué mecanismos intervinientes, repercusiones y estrategias deberían emplearse para capitalizar los aportes de la educación no formal en procesos de educación formal de adultos, sistematizados?”

Los trabajos de grupos, fueron presentados al plenario, por el relator respectivo. Discutidos y analizados los temas correspondientes, pudo evidenciarse coincidencia plena en algunas de las propuestas y recomendaciones. También se formu-

laron objeciones, lo que en todo caso refleja la preocupación por los problemas referidos a la alfabetización y la educación de adultos en general y la búsqueda de respuestas atendiendo a los contextos respectivos.

El día **jueves 8 de octubre** se constituyó un panel final que procuró sistematizar las discusiones habidas en la Reunión Técnica y abordar temas que no fueron tratados en las sesiones anteriores.

Las conclusiones, recomendaciones y sugerencias, serán publicadas oportunamente.

Después del receso, se constituyó nuevamente la reunión plenaria en la que el relator general, Prof. Luis Contreras de Venezuela, leyó el anteproyecto de Informe Final.

Una vez aprobado por los presentes, se hizo entrega de los certificados correspondientes. Para la clausura, el profesor Luis O. Londoño de Colombia, en nombre de todos los participantes extranjeros, sintetizó la significación y alcances de la Reunión Técnica, como así también reiteró un especial agradecimiento para todo el equipo argentino de coordinación y apoyo técnico.

La profesora Nélide Baigorria, en su carácter de Presidente de la Comisión Nacional de Alfabetización, agradeció a los integrantes de la misma que tuvieron a su cargo la organización y puesta en marcha de este encuentro.

Luego, y en nombre de la Dirección del Programa Regional de Desarrollo Educativo, habló el Profesor Carlos Paldao.

Jornada del 9 de octubre.

Los trabajos de este día se cumplieron en la sede de la Secretaría General de la OEA en Argentina, Junín 1940, Paseo de la Recoleta. Las actividades se organizaron en tres momentos.

1er. momento

Se realizó una evaluación de la Reunión Técnica en la que cada pasante expresó los aportes, comentarios y reflexiones que les suscitaron los debates y las exposiciones de los especialistas.

En general, el grupo consideró que se cumplió el objetivo fundamental de reflexionar sobre distintos temas en torno de la alfabetización.

2do. momento

A continuación, se procedió a la lectura y comentario de los proyectos que cada pasante elaborara, teniendo en cuenta las características y objetivos de su propia realidad, además de los aportes y nuevas

perspectivas que originó la 13ª Reunión Técnica de Educación de Adultos: "Reflexiones críticas en torno del Quinquenio de la Alfabetización de las Américas."

En el anexo 4 se transcriben dichos proyectos y sus autores.

3er . momento

Con el fin de explicar los fundamentos y características de una posible metodología a seguir en la enseñanza de la matemática para los adultos, se hizo presente el profesor Mario Orlando de la Dirección Nacional de Educación del Adulto, quien se refirió a aspectos vinculados con las cartillas de Matemática para alfabetización y postalfabetización.

El profesor Mario Orlando construyó su exposición alrededor de las preguntas que le formularon los integrantes del grupo, quienes se mostraron interesados en conocer los lineamientos básicos de la enseñanza de la Matemática para adultos, habida

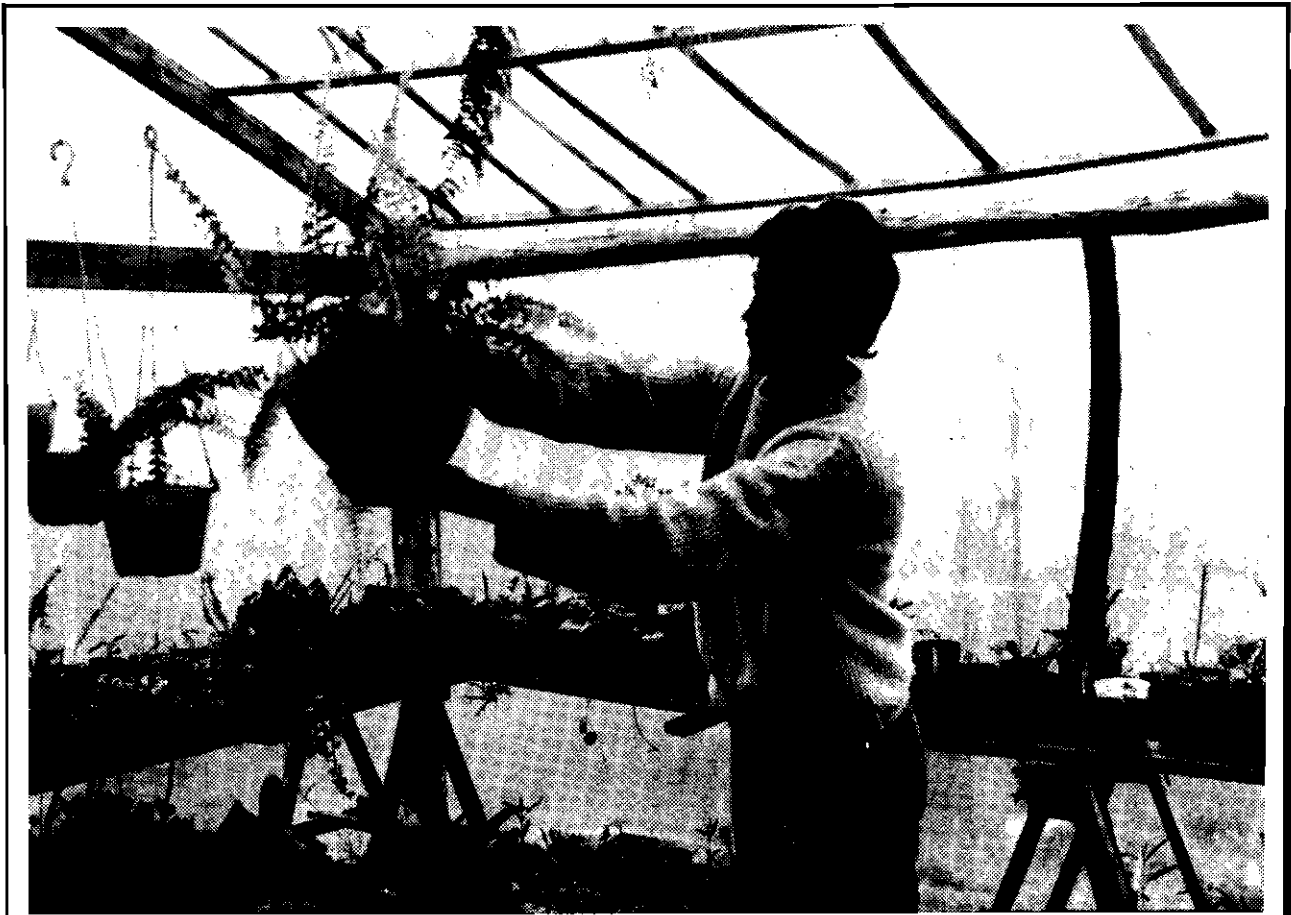
cuenta que éstos poseen una rica experiencia sustentada en el manejo práctico de situaciones cotidianas.

4to. momento

Se consideró la necesidad de elaborar una guía básica para la observación y sistematización de las visitas que se realizarían a los Centros de Alfabetización de la provincia de Entre Ríos.

En tal sentido, se subrayó la importancia de leer crítica e integradamente la documentación facilitada sobre el Plan Nacional de Alfabetización:

- Documento base: "Metodología de la Alfabetización";
- Cartilla de lecto-escritura "Unidad Nacional";
- Cartilla de Matemática;
- Manual de Instrucciones para el alfabetizador;
- Antología "El País de Todos" (de lectura comprensiva para la consolidación de la alfabetización);
- Matemática Recreativa.
- Guía para el alfabetizador.



Un alfabetizando ocupado en cuidar las plantas del vivero construido en forma cooperativa.



Jornada 12 de octubre

La etapa de visita de campo comenzó con el traslado de los pasantes y de los tres tutores a la provincia de Entre Ríos.

Los representantes de la Junta Coordinadora del Plan Nacional de Alfabetización para dicha provincia, así como un grupo de orientadores pedagógicos y alfabetizadores recibió y acompañó al grupo en la serie de visitas que se organizaron.

La primera de ellas se efectuó en un barrio urbano de la ciudad de Paraná, lugar donde funciona el Complejo Integral Cooperativo de Adultos (CICA), que ocupa el edificio cedido por la Escuela Provincial Nº133 "Gregoria Pérez".

Este Centro comunitario, de reciente constitución (tres meses), comenzó su tarea gracias a la

iniciativa, y a la confluencia de intereses e inquietudes, de esa comunidad barrial.

En el Centro de alfabetización se dialogó con un numeroso grupo de personas que demostraron los avances logrados leyendo trabajos realizados por ellos y otros de la Antología: "El país de todos".

Además, a partir de su presencia en el Centro de alfabetización y de acuerdo con sus necesidades, se consideró conveniente organizar cooperativas de producción y consumo, que ofreciera un aporte más a los ingresos de las familias. Es así que se instrumentaron diferentes actividades.

—Cunicultura: cría de conejos de angora para comercialización del pelo;

—Vivero: cultivo de plantas ornamentales y de plántines para forestación;

—Fabricación de macetas: manufactura de las mismas;

—Avicultura: cría de pollos parrilleros;

—Cría de gusanos de seda: (en etapa experimental);

—Cría de porcinos para consumo;

—Taller de corte y confección;

—Taller de manualidades: arreglos florales, cojillón, etc.

—Albañilería.

Las actividades están coordinadas por técnicos y personas idóneas, que aúnan sus esfuerzos para:

—Mantener el edificio en condiciones dignas.

—Ampliar las instalaciones ante el incremento de las actividades

—Atender todas las tareas que demandan las diferentes actividades iniciadas (riego, trasplante, alimentación, limpieza de galpones, venta, etc)

—Comercializar los productos en el tiempo y condiciones oportunas.

Jornada del 13 de octubre

La primera parte de este día, comenzó a las 9.30 en el Consejo General de Educación.

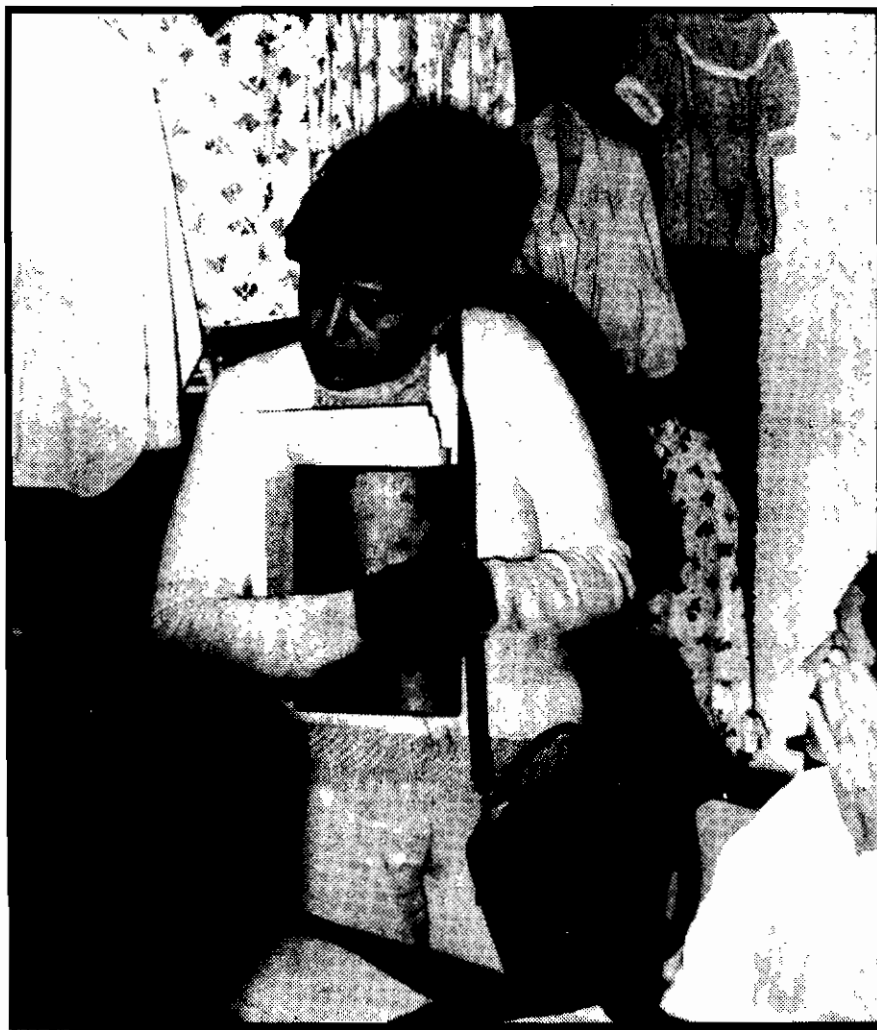
Los miembros de la Junta Coordinadora del Plan Nacional de Alfabetización, orientadores pedagógicos, alfabetizadores de todos los departamentos de la provincia, reunidos en el salón de actos, expusieron ante los pasantes y representantes de la CONAFEP, distintos aspectos relacionados con:

—Orígenes del convenio entre la provincia de Entre Ríos y la CONAFEP.

—Estrategias de diagnóstico, convocatoria y formación de Centros.

—Capacitación de alfabetizadores

—Problemas y alternativas de solución para atender las dificultades originadas por la fluctuación de la matrícula, debido a: problemas laborales, familiares, etc.



La pasante de El Salvador escucha leer a una alfabetizanda. Pueden observarse prendas realizadas en el taller de costura.



El pasante de Venezuela observa los trabajos de los alfabetizandos del CICA. Con él, la alfabetizadora.

El grupo del Centro de Alfabetización ofreció a los visitantes platos preparados por ellos mismos, mientras intercambiaban opiniones.

Cada pasante se presentó y sus palabras alentaron a continuar la tarea emprendida por los adultos.

Jornada del 14 de octubre

Los representantes de la Junta Coordinadora del Plan Nacional de Alfabetización programaron para este día, una visita guiada a centros de interés turístico de las proximidades de la ciudad de Paraná:

—En primer lugar se realizó un "tour" por la ciudad: Catedral, Casa de Gobierno, Casa de Intendencia, Plaza Principal, Tribunales, Avenida Costanera

—Visita al Túnel Subfluvial "Hernandarias": cruce del túnel, sala de control, auditorio.

—Mercado y Museo Artesanal: donde se pudieron adquirir objetos típicos.

Luego, tuvo lugar la entrevista programada con el Sr. Gobernador Dr. Sergio Montiel, quien recibió al grupo de visitantes acompañado por la profesora Rosa María Krzaczek.



Pasantes y personal del Plan Nacional de Alfabetización en el salón de actos del Consejo General de Educación.



La alfabetizadora y una alfabetizanda del Centro Comunitario "Barrio La Floresta", en plena tarea de aprender.

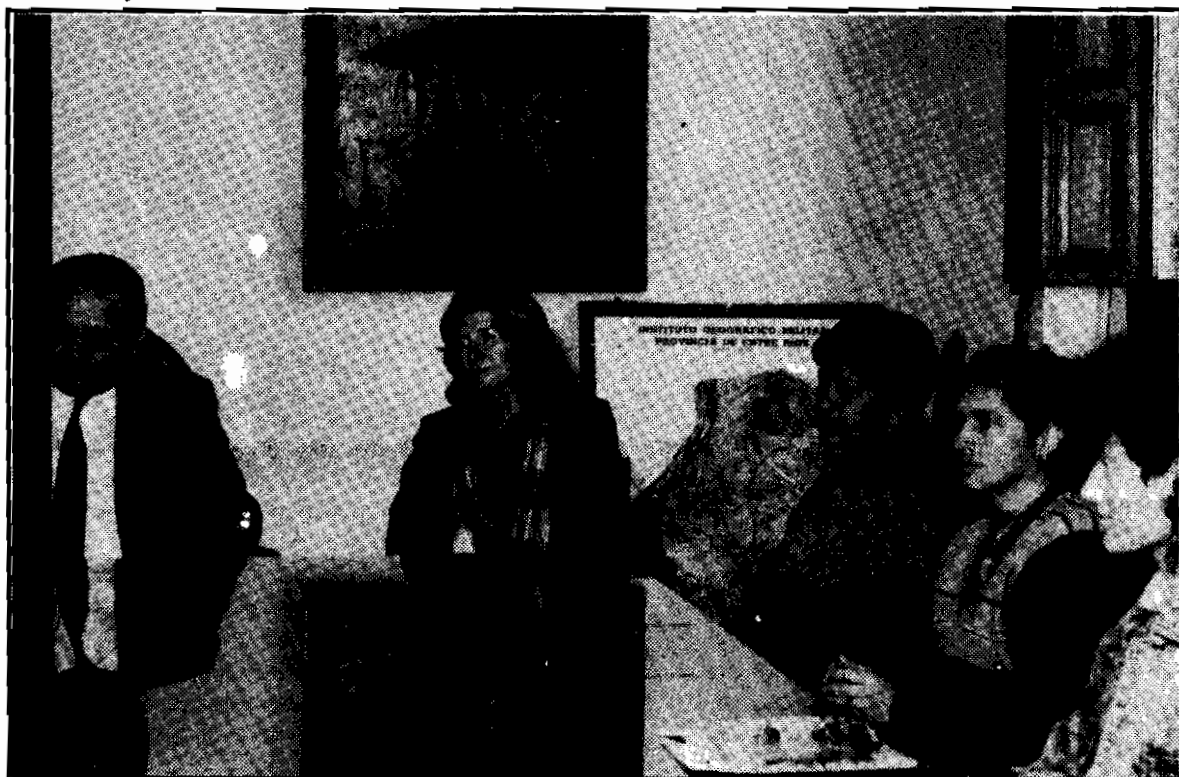
En esta oportunidad el Sr. Gobernador expuso aspectos de su gestión en el área educativa y reconoció los esfuerzos realizados por la Junta Coordinadora en el ámbito de la alfabetización.

Por su parte, los pasantes también expresaron la

valiosa experiencia que significó conocer la realidad de una provincia argentina en la que se trabaja óptimamente para mejorar el nivel educativo y la calidad de vida de amplios sectores de adultos. (ver Anexo 5)



Pasantes y miembros de la Junta Coordinadora del Plan Nacional de Alfabetización en el escenario del Salón de Actos del Consejo General de Educación -Paraná- Entre Ríos.



El Señor Gobernador de Entre Ríos, Dr. Sergio Montiel conversa con los pasantes y los representantes de la Comisión Nacional de Alfabetización Funcional y Educación Permanente.



Jóvenes y adultos que concurren al Centro de Alfabetización del "Barrio La Floresta".

También aquí, al igual que en todos los lugares visitados, se filmaron y grabaron las expresiones de los participantes, con el objeto de producir un material audiovisual que difunda los alcances y los beneficios que brinda el actual Plan Nacional de Alfabetización.

Al regresar a la ciudad de Buenos Aires, tuvo lugar la entrega de los informes de los pasantes en

torno al análisis, comentarios y evaluación de las experiencias vividas en la visita de campo (ver anexo 6)

A su vez, los pasantes recibieron el certificado que acreditó la presencia y el trabajo llevado a cabo a lo largo de todo el Seminario Internacional de Metodología de Alfabetización.



El Señor Gobernador de Entre Ríos Dr. Sergio Montiel, escucha a los visitantes latinoamericanos.



Viste panorámica de algunos de los participantes del encuentro del día 13 de octubre.

ANEXO I

Documento base del Seminario sobre Metodología de la Alfabetización

Metodología de la Alfabetización

1. ACERCA DE LA CONCEPCION DEL PROCESO DE ALFABETIZACION.

A través del tiempo, el concepto de alfabetización ha sufrido variaciones como resultado y reflejo de los cambios operados en la visión e interpretación de este fenómeno y en los propios contextos sociales, económicos, políticos y culturales.

Las reuniones y congresos internacionales sobre educación de adultos y alfabetización se realizan periódicamente y proclaman los nuevos matices y los distintos enfoques que interpretan y tratan de resolver la problemática del analfabetismo.

Dentro de esta perspectiva, el Plan Nacional de alfabetización (PNA) se ha situado y adhiere a conceptos tales como:

"La lucha por la eliminación del analfabetismo forma parte de la lucha por un desarrollo auténtico. Esto consiste en una efectiva democratización de la sociedad, lo que a su vez dinamiza y motiva la participación del pueblo" (Popayán, 1973).

"La alfabetización es lectura del mundo y no simple lectura de palabra". (Persépolis, 1975).

"La alfabetización es universalmente conocida como un factor crucial del desarrollo político y económico, del progreso técnico y de los cambios socioculturales, y por eso debe formar parte de todo plan de educación de adultos". (Nairobi, 1976).

"La alfabetización no puede operar independientemente sino ligada a un esfuerzo integral que va más allá de lo educativo" (Santa Lucía, 1982).

"La alfabetización es un derecho individual básico y un deber fundamental del Estado, así como un asunto de solidaridad social, nacional e internacional". (Cuarta Conferencia Internacional sobre Educación de Adultos. UNESCO. PARIS. 1985).

"Alfabetizar no es simplemente enseñar a leer y escribir sino fundamentalmente enseñar a comprender para que el hombre pueda lograr la plenitud de su vida consciente" (Propuesta formulada por la R. Argentina y aprobada por aclamación en la 2ª Reunión del Comité Intergubernamental del Pro-

yecto Principal en la esfera de la Educación en América Latina y El Caribe. Bogotá. 1987).

Por otra parte, el PNA sustenta el concepto de analfabetismo funcional que acuñó la UNESCO en 1978.

Según tal concepto, se considera analfabeta funcional a "la persona que no puede aprender aquellas actividades en las que la alfabetización es necesaria para la actuación eficaz de su grupo y su comunidad y que le permitan, asimismo, seguir valiéndose de la lectura, la escritura y la aritmética al servicio de su propio desarrollo y del desarrollo de la comunidad".

Por último, es oportuno destacar que la idea de alfabetización funcional fue modificándose con el transcurso de los años.

Así los sintetiza Salgado Moya:

"En términos generales, el concepto de alfabetización se ha ido forjando en su contexto funcional moviéndose esta funcionalidad desde un estrecho contacto con el desarrollo económico hacia dimensiones sociales, culturales y políticas. Desde la alfabetización al servicio del desarrollo hasta la alfabetización al servicio de los marginados para alcanzar una sociedad más justa y equilibrada".⁽¹⁾

2. ACERCA DE LA CONCEPCION DEL PROCESO DE LECTURA Y ESCRITURA.

¿Qué significa leer y escribir?

Partimos de la idea siguiente: "Leer y escribir son procesos en los cuales se intercambia activamente significado. Son procesos psicolingüísticos. Los procesos lingüísticos son tanto personales como sociales. Son personales porque son utilizados para satisfacer necesidades personales. Son sociales porque son utilizados para comunicar entre personas"⁽²⁾

¿Qué involucra aprender a leer y escribir?

Al respecto, el siguiente texto nos ofrece una visión global del proceso de aprendizaje de la lectura y escritura, ya que lo analiza desde tres ángulos:

el punto de vista psicológico
el punto de vista lingüístico
el punto de vista social

"En las discusiones pedagógicas, el aprendizaje de la lectura y escritura ha sido tradicionalmente considerado como un proceso **psicológico**, un asunto de percepción e interpretación de símbolos gráficos.

Recientemente, dos dimensiones adicionales de la lecto-escritura han recibido un interés creciente: la lecto-escritura es un proceso **lingüístico**, en el cual el conocimiento de las probabilidades **secuenciales** de los textos escritos desempeña un papel importante (probabilidades secuenciales no solamente de las letras de las palabras, sino también de las palabras en oraciones y de las oraciones en párrafos y en unidades mayores de tipos particulares de textos).

La lecto-escritura es también un proceso **social**, que siempre tiene lugar en contextos sociales y culturalmente organizados con fines sociales tanto como personales".¹⁴

Según lo que acabamos de afirmar: "Aprender a leer implica el desarrollo de estrategias para obtener sentido del texto. Implica el desarrollo de esquemas acerca de la información que es representada en los textos significativos que son interesantes y tienen sentido para ellos. En este sentido el desarrollo del lenguaje oral y escrito no son realmente muy diferentes. Ambos dependen del desarrollo del proceso a través de su utilización funcional".¹⁵

¿Qué inferencias se pueden expresar a partir del texto anterior?

También aquí es oportuno tomar el concepto de **escritura** como un sistema de representación.

Así Emilia Ferreiro considera que el aprendizaje de la lengua escrita involucra la comprensión del modo de construcción de un **sistema de representación**. Esto es que al adquirir la lengua escrita, el adulto se ha apropiado de un objeto de **uso social**, que tiene existencia funcional.¹⁶

Este enfoque difiere de aquél que concibe a la escritura como un sistema de codificación. Según el mismo la escritura es un código de transcripción que convierte las unidades sonoras en unidades **gráficas**.

¿Qué consecuencia didáctica se desprende de este enfoque?

Pues que aprender a leer es transcribir lo sonoro a un código visual. Así se disocia el significante sonoro del significado y se destruye el signo lingüístico.

El hecho de considerar a la lectura simplemente como una decodificación, como el traspaso de un código a otro, limita y reduce su poder y trascendencia social. Reconocemos que leer es comprender, y escribir es expresar significados para comunicarse con alguien. Cuando la comprensión del texto aparece desligada o postergada con respecto de la decodificación, corremos el riesgo de no favorecer la formación de lectores críticos, activos y reflexivos.

Por eso, podemos sintetizar diciendo que el objetivo fundamental de la acción alfabetizadora es que el adulto adquiera aquellos instrumentos que le permitan conocer e interpretar su realidad para actuar sobre ella, con sentido participativo, constructivo y solidario.

3. EN TORNO A LA METODOLOGIA DEL PNA. ¿QUE ES UNA METODOLOGIA?

Tradicionalmente se considera a un método como el conjunto de procedimientos, técnicas y recursos utilizados para alcanzar un objetivo.

Sin embargo, en nuestro campo de trabajo, la educación, el concepto de método requiere ser ubicado en un contexto más significativo y trascendente.

En primer lugar, "la metodología no puede concebirse como una serie más o menos determinada de procedimientos que se aplican indiscriminadamente. La metodología viene a ser la concreción del método científico aplicado al conocimiento y transformación de una realidad concreta"¹⁷

Tampoco puede concebirse a la metodología como un fin en sí misma, por eso consideramos válida la idea de que ella es un instrumento para alcanzar determinados objetivos.

En el campo de la alfabetización, tomaremos la metodología como el recurso que "incluye de por sí una intencionalidad, por lo cual se fundamenta en los objetivos de transformación que se persiguen y las posibilidades de transformación que ofrece la realidad que se desea cambiar; exige coherencia entre los distintos momentos del proceso intencional de transformación..."¹⁸

...Tal como podemos vislumbrar, la metodología involucra una concepción de la situación sobre la cual va a operar: los analfabetos y su contexto socio-económico-cultural.

CARACTERÍSTICAS PSICOSOCIALES DE LOS ADULTOS

A partir de este momento, le proponemos ocuparnos de la población destinataria del PNA, los adultos que no han podido alfabetizarse por múltiples motivos y razones.

Esta población asume características singulares y constantes cualquiera sea el medio físico y cultural al cual pertenezca, aún cuando podamos indagar y explorar la preeminencia e intensidad de tales características en cada grupo en particular.

Destacamos que conocer y valorar los atributos, el bagaje cultural, las experiencias, las expectativas y los intereses de los adultos nos proporcionan fundados criterios para adoptar estrategias metodológicas adecuadas.

El alfabetizando es:

- un marginado por la sociedad letrada.
- un ser humano con sensibilidad latente para aprender, que suele querer hacerlo pero no ha podido hasta ahora.
- protagonista de su propia cultura, frecuentemente minusvalorada.
- un hombre con inteligencia práctica ejercitada en la vida diaria y, muchas veces, gracias al contacto con la naturaleza.
- pudoroso, vergonzoso como consecuencia de su vivencia de la marginación que le ha producido su ser analfabeto (concepto que preferimos reemplazar por el de "ágrafo").
- un adulto que, en lo relacionado con la escritura, debe aprender una habilidad motriz a una edad en que resulta muy difícil ya que él no es un niño grande.

I. Comportamiento básico del adulto alfabetizando.

a) Se manifiesta a través de:

- Temor a lo que no es familiar
- Miedo al ridículo
- Inseguridad afectiva
- Sentimiento de inferioridad social
- Actitudes negativas con relación a lo escolar, etc.

b) Los mecanismos de defensa:

- Negación
- Idealización
- Fantasías regresivas

c) Estrategias que el alfabetizando ha instrumentado para resolver las situaciones aún cuando no sabe leer y escribir.

(Revalorización de su mundo).

d) Características de adultez que ha instrumentado:

- Autonomía
- Independencia
- Identidad Social
- Inserción Social
- Inserción Laboral
- Autoconocimiento

II. Vinculo alfabetizador - alfabetizando

a) Sentido de la alfabetización: aprender a decir su palabra: que el alfabetizando aprenda a escribir su vida como autor y como testigo de su historia.

b) Andragogía - pedagogía enraizada en la cultura propia de cada grupo.

Reflexiva creación y recreación: condiciones para que el sujeto se descubra y se conquiste como sujeto de su propio destino histórico.

c) Rol del alfabetizador.

- Movilizador que ayuda al hombre a reconocerse como hombre con historia.
- Actitud activa: educar para la acción.
- Propiciar condiciones favorables a la dinámica grupal.

d) Alfabetización como aprendizaje permanente. Al decir su palabra el hombre se hace hombre, asume conscientemente su esencial condición humana.

ACTITUDES QUE PERMITEN AL ALFABETIZADOR ESTABLECER UN BUEN VINCULO

- Conciencia de que es mediador para que el alfabetizando adquiera lo que hasta hoy no pudo adquirir.
- Sensibilidad para comprender al alfabetizando y capacidad para hacerle reflexionar sobre el valor de este nuevo aprendizaje.
- respeto, aprecio y valorización de la cultura del alfabetizando.
- estima por tal inteligencia y aún aspiración a adquirir esa sabiduría;
- decisión de educar en el sentido etimológico de "sacar afuera".
- Extremo cuidado en su trato con el alfabetizando cuyo estímulo es distinto del que necesita un niño. Por ejemplo, el alfabetizador debe aprender a NO DECIR "No" : Si el alfabetizando yerra, dirá simplemente "A ver, volvamos a leer". Tampoco debe hacerlo actuar si observa falta de disposición

o resistencia pues un momento de bochorno puede alejarlo para siempre.

- aprecio por la habilidad de leer antes que la de escribir, pues la escritura puede erigirse en uno de los mayores obstáculos para la permanencia en el centro alfabetizador. No se trata de no enseñar a escribir sino de no convertir la escritura en una camisa de fuerza.

Se propicia un vínculo caracterizado por la horizontalidad, de ahí que se proponga un modelo de comunicación que rompe la estructura aúlica en la que el docente es siempre potestad.

4. METODOLOGIA DE INVESTIGACION-ACCION

La investigación-acción como método de educación se desarrolló fundamentalmente como una estrategia de educación popular, pues permite enfrentar las dificultades de los adultos con carencias socio-educativas, estimulando la participación activa que los convierte en protagonistas de su propia educación.

La investigación-acción es un proceso en el cual un grupo integrado por profesionales y por personas de la misma población estudiada busca el conocimiento objetivo de su realidad social con el fin de actuar sobre ella.

La investigación-acción opera ámbitos micro-sociales pero busca responder a problemas reales, concretos e iniciales de nuestra sociedad de los cuales los grupos son una parte.

El desarrollo de esta metodología se realizó fundamentalmente como un intento de generar métodos que contribuyeron a aumentar en los sectores populares la capacidad de autoconocerse, así como la de conocer su medio y de organizarse. En los últimos años se aplicó en experiencias educativas con sectores sociales y económicos desfavorecidos de América Latina.

Las ideas centrales en las que se apoya el método son las de participación y reflexión.

En el PLAN NACIONAL DE ALFABETIZACION se trata de instrumentar un programa educativo innovador, aplicando una metodología participativa tanto en el trabajo con analfabetos como en la capacitación de los educadores. Concebimos la capacitación como formadora tanto de quienes "se capacitan" (educandos) como de quienes "capacitan" (educadores).

Se propone la implantación del programa educativo con una metodología participativa y problematizadora, creándose un clima de confianza que posibilite la profundización de los vínculos de todos los componentes del grupo (cuando decimos grupo incluimos al alfabetizador).

5. METODOLOGIA DE LA LECTO-ESCRITURA

Un punto de partida sustancial para referirnos a la metodología de la lecto-escritura está dado por esta afirmación:

"Lectura y escritura se entretujan como las dos formas posibles que posee la persona humana para insertarse e integrarse en el mundo social o en el discurso del mundo:

- producir ese discurso
- analizarlo y leerlo" *

Cabe señalar que la estrategia seleccionada se vincula estrechamente con el trabajo de investigación-acción ya descrito, de tal manera que ambas perspectivas metodológicas se alimentan e interactúan en forma permanente.

A continuación, haremos un análisis breve sobre los distintos momentos o fases del método de lecto-escritura.

A . FASE INICIAL; LECTURA DE LA IMAGEN

Tal como se puede apreciar en la "Cartilla de Unidad Nacional", cada lección comienza con una serie de fotografías (o con una sola foto) alusiva al contenido, problema o eje temático de la misma. Queremos destacar que los núcleos o contenidos (derechos constitucionales, procesos históricos, salud, vivienda, trabajo, cooperativismo, derechos humanos) fueron seleccionados teniendo presente aquellos problemas y cuestiones de interés nacional con el propósito de afianzar la unidad de toda la Nación.

Por otra parte, dentro del marco de unidad nacional que plantea la cartilla, se ha considerado relevante el criterio de regionalización que permite que en cada lugar donde se desarrolle la acción alfabetizadora se incorporen aquellos vocablos representativos y de uso popular, como asimismo, situaciones particulares de interés local y regional.

En esta etapa de lectura de la imagen hemos diferenciado distintos niveles de comprensión:

Nivel emotivo

El adulto, al ponerse en contacto con la imagen, siente diversidad de fenómenos: recuerdos, emociones, asociaciones de imágenes. Aunque no exprese sus sentimientos, ellos están presentes y ligados a su historia personal y colectiva.

En este momento, el adulto tiene un acercamiento emotivo al tema que se va a desarrollar. El alfabetizador crea el clima propicio para que los adultos se expresen e intercambien opiniones.

2. Uso del tiempo libre.

- Encuentros deportivos.
- Reuniones sociales: asados, comidas, bailes, con motivo de cumpleaños y aniversarios.
- Funciones cinematográficas y de títeres.
- Visitas a instituciones, museos, ciudades, etc.

3. Aspecto solidario

- Apoyo escolar a hijos de los alfabetizados.
 - Atención de niños pequeños, hijos de los alfabetizados.
- Alfabetización del adulto enfermo.
- Orientación en trámites legales y laborales.
- Compras comunitarias.
- Feria de la ropa usada.

AREA SALUD

- Orientación para la atención oftalmológica y creación de bancos de anteojos.
 - Charlas para Educación de la salud: Chagas. Alcoholismo. Drogadicción. Primeros auxilios. Campaña contra la vinchuca y contra la diarrea infantil. Cuidados hacia el bebé y la madre. Higiene. Campaña de vacunación antirrábica. Información sobre vacunas.
- Orientación en trámites hospitalarios. Obtención de servicios médicos.
- Creación de puestos de salud y talleres de extensión sanitaria.
- Colaboración con agentes del Plan Alimentario Nacional (P.A.N.).
- Compras comunitarias de medicamentos.
- Visitas a enfermos en hospitales.
- Obtención de botiquines para centros educativos.
- Atención a discapacitados.
- Asesoramiento en construcción de cloacas y letrinas.

AREA VIVIENDA

1. Trabajos de reparación del propio centro de alfabetización, a través de la movilización del entorno social mediante rifas, donaciones de material o mano de obra. En algunas localidades se ha encarado la total construcción del centro.

2. Trámites para la provisión y/o extensión de la red de agua potable y electricidad (uso privado y alumbrado público), no sólo para el centro sino para la comunidad.

3. Organización de talleres para instalaciones domiciliarias: electricidad, plomería, etc.

4. Gestiones para poner en marcha el sistema de construcciones de viviendas por ayuda mutua.

5. Organización para el aprovisionamiento de combustible (leña, querosene).

6. Huertas individuales y comunitarias.

7. En barrios transitorios o villas de emergencia:

- Señalización de calles y pasillos del barrio.
- Reparación del centro.
- Numeración de casas.
- Zanjeo desagüe.
- Organización de jornadas de limpieza.
- Colocación de recipientes (volquetes) para la basura.

10. POST-ALFABETIZACION

El PNA se halla inscripto dentro del marco de la educación de adultos y de la educación permanente, por tal razón contempla la necesidad de afianzar y consolidar los aprendizajes realizados por los adultos, al mismo tiempo que promueve su extensión y enriquecimiento.

En este sentido, la reunión de expertos en post-alfabetización celebrada en Dakar, en 1977, definió las actividades de esta etapa como "todas las medidas tomadas para permitir a los neoalfabetizados ejercer las habilidades y aumentar los conocimientos que han adquirido en la fase precedente, superarlos y emprender nuevas adquisiciones pero, sobre todo, aprendiendo a aprender y a tomar decisiones en un proceso continuo de mejora y de mayor control de su medio ambiente".

Precisamente, el PNA adoptó una primera estrategia de post-alfabetización destinada a la consolidación de la lectura comprensiva.

Para ello, se diseñó y elaboró una Antología "El país de todos", que compren de cuarenta y cinco lecturas, la cual responde a los criterios siguientes:

a) **Criterio Lingüístico:** se enfatizó el aspecto significativo del lenguaje, a través de la selección de frases, coplas, relatos, poesías, que se vinculan con las experiencias y los conocimientos que poseen los adultos, y con su historia colectiva. Tales textos permiten reconstruir y acrecentar los significados que ya tienen.

b) **Criterio cultural:** los textos seleccionados forman parte del caudal cultural de los grupos, incluyen tradiciones orales y escritas, saberes populares, refranes, adivinanzas, etc. que representan a las distintas regiones del país. Por ello, cada provincia hizo llegar materiales que se incorporaron a la Antología.

Cabe agregar que en este material también se introduce al adulto en la lectura de textos literarios

Nivel Ilteral:

Luego, el adulto describe la imagen, los elementos que la constituyen y sus características (color, forma, tamaño, etc.), es decir, todo aquello que aparece explicitado.

Se destaca la lectura de la información que brinda la imagen en forma expresa; en pocas palabras: es "leer la línea".

Nivel Inferencial:

A partir de este momento, se relaciona aún más la imagen con la vida cotidiana del grupo, con las necesidades básicas y prioritarias de los adultos, con sus aspiraciones y expectativas.

Las preguntas que puede formular el alfabetizador son: "¿Cuál es la situación o el problema que presenta la foto?" "¿Pueden decirlo a través de algún refrán o dicho popular?" "¿Cómo viven la situación que muestra la imagen?"

En este nivel se expresa y se manifiesta lo implícito, lo connotativo, se apela a las experiencias y vivencias de los adultos para que den respuestas o formulen preguntas en relación a lo que les sugiere la foto.

En síntesis: se trata de "leer entre líneas".

Nivel Crítico-Creativo:

Muy unido al anterior en sus expresiones, en este momento el adulto puede emitir juicios de valor, sobre la base de sus propios criterios y de los criterios sugeridos por sus compañeros, ya que el intercambio de ideas, opiniones y reflexiones es constante en el desarrollo de este procedimiento.

También en este nivel se pueden apreciar procesos de elaboración de mensajes originales, inéditos por parte de los adultos, ya sean orales, gráficos, plásticos, los cuales reflejan y sintetizan la rica experiencia de vida que poseen.

Luego de cumplir con este ciclo, el alfabetizador trata de integrar y sintetizar todo lo manifestado por el grupo.

Tal como podemos visualizar, esta fase inicial está impregnada de las características del denominado método psicosocial, cuya finalidad es favorecer el análisis crítico y reflexivo de la realidad inmediata del grupo, sus problemas, sus necesidades, su historia personal y comunitaria.

Asimismo, se orienta a través de la lectura de la imagen y del diálogo que se genera, a que el adulto pueda expresarse, "decir su palabra", tomar conciencia de la posibilidad de participar en forma activa y solidaria para transformar y mejorar distintos aspectos de su vida.

B. MOMENTO DE LA LECTURA Y ESCRITURA

Llega así la etapa de presentar la oración significativa que expresa un mensaje apelativo y sustancial con respecto a la situación problemática que surge de la foto.

El método de las oraciones se basa en el significado que adquieren las unidades de la lengua, ya que la oración es la unidad natural en el lenguaje oral y escrito.

En cuanto al procedimiento seguido, hacemos una breve síntesis:

- El alfabetizador lee la oración correspondiente y conduce al grupo para que identifique la palabra remarcada dentro de la oración.

- De la palabra clave se toma una sílaba, a partir de ésta se presenta la familia silábica, objeto del aprendizaje.

- Se lee la familia silábica en orden y desorden, y se lleva al grupo a considerar la familia silábica invertida.

- A continuación, el alfabetizador presenta la ficha de descubrimiento que contiene las sílabas conocidas, y propicia y estimula a formar y leer nuevas palabras.

- Escribe en el pizarrón la familia silábica e invita a los adultos a hacer lo mismo. También escriben las nuevas palabras que han construido.

- Para ilustrar la secuencia descripta, incluimos parte de la Lección Nº 21.

Oración Significativa:

"Contribuyamos al desarrollo integral de nuestros hijos cumpliendo con la obligación de enviarlos a la escuela".

Palabra/Sílaba desarrollo

de sa rro llo

llo lla lle lli llu

Llo Lia Lle Lli Llu

Generación de palabras:

Valle Hermoso, lluvia, etc.

Oración significativa con utilización de palabras y sílabas aprendidas:

"Un llamado de atención: el cigarrillo acorta su vida. Gáñele esta batalla y abandónelo cuanto antes".

6. CRITERIOS METODOLOGICOS PARA LA ENSEÑANZA DE LA MATEMATICA.

Generalmente, una técnica particular, por sí sola, no conduce a obtener los resultados ideales que se esperan. Frente a tal situación, el docente deberá ser así, en todo momento, el elemento de control.

Por otra parte, la experiencia nos ha demostrado la eficacia de varios métodos, pero ninguno puede proclamarse superior a los otros en forma incuestionable.

Además, debemos tener en cuenta las diferencias idiosincráticas, de formación, de comunicación existente entre los docentes, porque ellas son las que hacen que lo eficaz en manos de un educador determinado sea discutible y hasta no aceptable en las de otro.

Ahora bien, aunque consideremos las múltiples variantes que el docente enfrenta cuando trata de elegir y usar las técnicas de la enseñanza, constituye casi un precepto el afirmar que las ciencias y, entre ellas la matemática, se orientan hacia la experimentación y el descubrimiento. Es indudable, entonces, que esa orientación sea la que debe caracterizar la mayoría de las correctas experiencias pedagógicas elegidas.

Los participantes podrán así realizar experimentos sencillos en sus hogares, en el entorno, en el Centro Educativo y exponerlos ante el grupo con la presencia y colaboración del docente.

En la mayoría de los casos, sin que ello disminuya el valor de la acción, los experimentos podrán llevarse a cabo como experiencias de resultados múltiples. Desde ya, que el alcance de esos resultados pueden aumentarse o disminuirse de acuerdo con la habilidad de los participantes.

Es lógico admitir que, al principio, se les deberá dar un mayor número de sugerencias y aún de orientaciones, de modo que, con el tiempo, adquieran suficiente experiencia como para desenvolverse por su propia iniciativa.

Podrá argumentarse que el elemento tiempo no lo hará factible, pero será necesario operar y tratar de vencer a aquel factor adverso ya que la experimentación real reúne demasiadas ventajas, entre las que se pueden mencionar: facilitar el desarrollo de la habilidad para resolver problemas genuinos; propender a afirmar el pensamiento crítico y la originalidad.

No todos los participantes se desenvolverán de la misma manera frente a esta acción educativa. Los de ritmo lento tendrán dificultades con los conceptos abstractos y el hallazgo de la solución de los problemas. Por lo general, serán pobres en el trabajo reflexivo y, por lo tanto, necesitarán gran cantidad de actividades breves que incluyan considerable enseñanza y revisión.

Otros, en cambio, serán hábiles en el plano de las abstracciones y generalizaciones; poseerán, seguramente, curiosidad intelectual, buena memoria, orientación propia, siendo capaces de aplicar los conocimientos adquiridos a sus personales experiencias. Desde luego que entre los dos extremos mencionados, habrá muchos participantes, por esa razón es siempre aconsejable personalizar

la enseñanza para adaptarla a las necesidades y posibilidades de cada uno de ellos, respetando, por supuesto, las características del grupo.

Teniendo en cuenta, entonces, lo dicho, sugerimos los siguientes criterios metodológicos:

1.- Las propuestas de trabajo deberán establecerse en términos operativos.

2.- El proceso de aprendizaje se realizará mediante el logro de etapas, las que estarán organizadas de modo que permitan al participante realizar recorridos diferentes, según sus aptitudes, habilidades y ritmo de aprendizaje.

3.- La dinámica de la situación educativa estará dada por el logro de las propuestas de trabajo, siguiendo el ritmo de los participantes.

4.- La responsabilidad del aprendizaje será compartida por los participantes y el docente.

5.- La organización de las actividades tenderá hacia un proceso individualizado, ofreciendo un alto grado de flexibilidad.

6.- La evaluación continua acompañará a toda acción educativa, constituyéndose así en un elemento de juicio, transformador y permanente.

7.- Los medios que se utilicen deberán ser variados y relacionados con la intención de lograr una mayor eficacia en el aprendizaje.

8.- Las experiencias de aprendizaje que se seleccionen deberán responder a las necesidades, intereses y aspiraciones de los participantes.

9.- Ellas, además, deberán posibilitar la reinterpretación de sus propias experiencias mediante una síntesis ordenadora y creativa.

10.- Será conveniente, antes de iniciar las actividades individuales, establecer un intercambio de opiniones sobre la temática que se desarrollará con la finalidad de conocer la información que posee el grupo, como también para plantear los interrogantes que surjan.

11.- En esta etapa se procurará que los participantes tomen conciencia plena de la presencia de problemas así como de la existencia de soluciones siguiendo los caminos que señala el pensamiento reflexivo.

12.- Será conveniente hacer notar que la solución de determinados problemas exige que éstos sean expresados en símbolos matemáticos.

13.- Muy importante será el desarrollar la habilidad para formular preguntas significativas, para lo cual el docente deberá conceder el tiempo suficiente para pensar. Además de estimular el interrogatorio será muy conveniente incitar al participante a colaborar en la interpretación del problema cuando fuese necesario, a revisar y encauzar el encadenamiento de las dificultades.

14.- Luego de ser desarrolladas las actividades individuales, se procurará que los participantes aprendan a elaborar una respuesta adecuada a los problemas planteados, utilizando como herramien-

ta la información proporcionada por el material utilizado y las conclusiones obtenidas de las experiencias realizadas.

15. - Finalmente, será muy útil generalizar la solución de cada problema planteado, de modo que pueda aplicarse con amplitud a otros, así como a situaciones similares.

7. PERFIL Y ROL DEL ALFABETIZADOR

Consideramos, desde nuestra perspectiva, que el rol del alfabetizador es el de un facilitador del desenvolvimiento y emergencia de las potencialidades del otro.

Su rol se deduce del vínculo generado entre dos personas que supone un diálogo circular, enriquecedor, de dar de sí y tomar del otro, de conocer y ser conocido, de comprender y ser comprendido y, juntos, comprender la realidad.

De ese tomar y dar, en un intercambio enriquecedor y transformador, se desprenden algunos aspectos del perfil del alfabetizador, de los que destacamos los siguientes:

- Capacidad de transformarse y crecer, consecuencia de dar de sí y tomar del otro.
- Capacidad de facilitar la transformación y el crecimiento del otro.
- Capacidad de acrecentar, consecuentemente, su comprensión de los hombres, o comprensión del "otro", aceptándolo como es, en su posibilidad de desenvolver todas sus potencialidades.
- Poseer, por lo tanto, una vocación humanista fundada en el amor hacia el otro, y en la fe acerca de sus posibilidades transformadoras.
- Haber cimentado en la experiencia ese amor hacia el otro.
- Participar del principio democrático de aspirar a la igualdad de oportunidades educativas para todos los hombres.
- Concebir la educación como una función social.
- Estar comprometido con su comunidad en un fin común de participación, como práctica humanizante, en superación de la marginalidad.
- Generar relaciones cooperativas con la comunidad educativa.
- Posibilitar el protagonismo del otro.
- Promover la autovaloración del otro, el desenvolvimiento de su capacidad de creatividad y el pensamiento reflexivo.

El perfil se concreta en el rol, como función práctica, de la que destacamos los siguientes aspectos:

- Respetar y valorizar las expresiones culturales, regionales y grupales, como el vocabulario, las costumbres, las formas habitacionales, las formas de vestir y las creencias de los participantes.

- Comunicarse y favorecer el diálogo entre unos y otros.

- Alentar con optimismo los esfuerzos de cada uno.

- Detectar las circunstancias que impidieron a cada integrante del grupo su participación en el proceso educativo formal.

- No desalentarse ante previsibles dificultades y valorar los múltiples tipos de logros inmediatos, tales como la simple asistencia a clase, participación mínima en una discusión, manifestaciones de "sentirse bien" de los concurrentes, etc.

- Respetar el ritmo de cada participante y formular preguntas estimulantes.

- Evaluar permanentemente, ayudando a encontrar una respuesta a cada situación problemática.

- Establecer un margen suficientemente permisivo, de acuerdo con el grupo, en el cumplimiento del horario de los encuentros, a fin de que la impuntualidad o inasistencia de parte de algunos alfabetizados no los disuada de continuar en la tarea.

- Remitir los aprendizajes a su utilidad en la vida.
- En virtud de la transferencia de los aprendizajes, desarrollar las capacidades para las que el participante muestra mayor aptitud.

8. DIFICULTADES EN EL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

En todo proceso de enseñanza-aprendizaje se presentan obstáculos. Los alfabetizadores prevén que los habrá, que surgirán de la acción, problemas que lentificarán o interrumpirán el proceso.

Como los obstáculos pueden acarrear el ausentismo y la deserción, es deseable que el docente esté mínimamente preparado para su encuentro.

No se trata de un estudio profundo y exhaustivo de los problemas sino un detectar y reconocer, para establecer estrategias adecuadas.

Por ello debemos diferenciar la detección del diagnóstico; una cosa es ubicar un obstáculo y otra, lograr con técnicas científicas un diagnóstico. Usamos el término detección unido al de presunción.

Aún con esta actitud limitadora, el docente podrá adoptar conductas que no empeoren el proceso. Y aquí es dable la diferencia entre acción terapéutica y acción educativa sistemática. La primera tiene que ser realizada por el profesional especializado, tiene que curar; la segunda, por el educador. Sin embargo, si **seguimos los principios** andragógicos postulados por el PLAN NACIONAL DE ALFABETIZACIÓN, veremos que la acción del alfabetizador podrá favorecer la salud y no será específicamente terapéutica sino que tendrá configuración terapéutica.

Si nosotros recogemos experiencias de docentes de adultos encontramos obstáculos que se presentan con alguna frecuencia. Tomemos algunos de ellos:

- Puede ocurrir que el aprendizaje de algún alumno tenga como obstáculo un problema en el vínculo con el docente, o con otros alfabetizandos.

- Puede ocurrir que las condiciones del funcionamiento grupal no favorezcan el clima adecuado. Esto es un obstáculo escolar y social.

- Los problemas familiares económicos: miseria, desocupación, promiscuidad, etc., también pueden funcionar como obstáculos.

Sin embargo, ellos, fácilmente reconocibles por su carácter cotidiano, no sorprenden quizá tanto como la dislexia (incapacidad de aprender a leer o dificultades para realizar la lectura). Por su frecuencia conviene dar algunas características de ellas: se suele manifestar en la confusión, omisión, transposición de signos, en la lectura y escritura. En la mayoría de los casos aprenden la lecto-escritura pero con errores en su realización. Un trato agresivo, no comprensivo, violenta las posibilidades de progreso. Las pautas de respeto, estimulaciones, tolerancia, autocorrección favorecen naturalmente la reversión que, por otra parte, debería lograrse con tratamiento psicopedagógico.

Otras dificultades son:

- Disortografía, problemas de errores de escritura de la lengua, por omisión o cambio de signos que son parecidos, también unión de palabras o separación de una palabra en partes, etc.

- Discalculia, dificultades en la realización del cálculo que suele acompañar a otros trastornos.

Es posible encontrar dificultades en el aprendizaje de los deficientes mentales leves ("marginales" en particular), donde el coeficiente intelectual es bajo pero linda con el normal, tienen acceso a la lecto-escritura y cálculo pero, en general, el proceso es lento y dificultoso. Y pueden tener barreras como no alcanzar la actividad de la inteligencia abstracta.

Ante estos obstáculos, lo dicho para el aprendizaje en general es válido; respeto del ritmo de cada alfabetizando, actividades graduadas, gratificantes, no insistir en áreas deficitarias; desarrollar los aspectos sanos, etc.

Los trastornos son variados; es interesante la vida afectiva del educando, pues es favorecedora o no del proceso de aprendizaje: la ansiedad, la angustia, el miedo, influyen tanto como la alegría, el optimismo, el "sentirse bien".

Por ello, la revalorización del alfabetizando es un estímulo para aprender, alienta y permite esperar éxitos en cada paso del proceso.

La vida afectiva se manifiesta a través de las conductas; la excesiva timidez, el aislamiento, a veces deben ser interpretados como expresión de fenómenos afectivos. En la relación educativa, pueden realizarse cambios significativos, si el clima es de tranquilidad, solidaridad, gratificante, etc..

La agresividad suele ser disimulada por el adulto, sin embargo, el docente puede detectarla en pequeños hechos. Es importante, adoptar una estrategia educativa; ante todo no provocarla. Si aparece no reaccionar en forma agresiva y autoritaria. En fin, la conducta del agresivo es compleja, sin embargo, la rigidez es lo menos conveniente.

Si bien se puede enriquecer este bosquejo de los problemas, éstos son los que creemos más comunes.

9. PLAN NACIONAL DE ALFABETIZACION: UN PROGRAMA PARTICIPATIVO

Las acciones comunitarias surgen de la misma metodología empleada en el PLAN NACIONAL DE ALFABETIZACION.

Dicha metodología promueve, en los adultos, una participación activa y plena, no sólo en la construcción del propio conocimiento, sino también en el desarrollo de un espíritu de solidaridad, manifestado a través de acciones concretas de ayuda mutua.

Para este trabajo de síntesis se han recogido los datos aportados por cada una de las jurisdicciones en los informes periódicos que elevan a la Comisión Nacional de Alfabetización.

Las actividades comunitarias se han agrupado en tres grandes áreas; EDUCACION, SALUD Y VIVIENDA.

Las acciones abajo enumeradas son las registradas en la mayoría de los informes, constituyéndose en un común denominador de casi todos los centros educativos.

AREA EDUCACION

Dentro del área EDUCACION, las acciones comunitarias compiladas abarcan distintos aspectos:

1. Aspecto educativo

- Práctica de costura, bordado y confección de prendas.

- Enseñanza de cocina y otros aspectos de la economía doméstica.

- Elaboración de productos artesanales: cerámica, tejidos, cestería, etc.

- Creación de bibliotecas.

2. Uso del tiempo libre.

- Encuentros deportivos.
- Reuniones sociales: asados, comidas, bailes, con motivo de cumpleaños y aniversarios.
- Funciones cinematográficas y de títeres.
- Visitas a instituciones, museos, ciudades, etc.

3. Aspecto solidario

- Apoyo escolar a hijos de los alfabetizandos.
 - Atención de niños pequeños, hijos de los alfabetizandos.
- Alfabetización del adulto enfermo.
- Orientación en trámites legales y laborales.
- Compras comunitarias.
- Feria de la ropa usada.

AREA SALUD

- Orientación para la atención oftalmológica y creación de bancos de anteojos.
- Charlas para Educación de la salud:
 - Chagas. Alcoholismo. Drogadicción. Primeros auxilios. Campaña contra la vinchuca y contra la diarrea infantil. Cuidados hacia el bebé y la madre. Higiene. Campaña de vacunación antirrábica. Información sobre vacunas.
- Orientación en trámites hospitalarios. Obtención de servicios médicos.
- Creación de puestos de salud y talleres de extensión sanitaria.
- Colaboración con agentes del Plan Alimentario Nacional (P.A.N.).
- Compras comunitarias de medicamentos.
- Visitas a enfermos en hospitales.
- Obtención de botiquines para centros educativos.
- Atención a discapacitados.
- Asesoramiento en construcción de cloacas y letrinas.

AREA VIVIENDA

1. Trabajos de reparación del propio centro de alfabetización, a través de la movilización del entorno social mediante rifas, donaciones de material o mano de obra. En algunas localidades se ha encarado la total construcción del centro.
2. Trámites para la provisión y/o extensión de la red de agua potable y electricidad (uso privado y alumbrado público), no sólo para el centro sino para la comunidad.
3. Organización de talleres para instalaciones domiciliarias: electricidad, plomería, etc.

4. Gestiones para poner en marcha el sistema de construcciones de viviendas por ayuda mutua.

5. Organización para el aprovisionamiento de combustible (leña, querosene).

6. Huertas individuales y comunitarias.

7. En barrios transitorios o villas de emergencia:

- Señalización de calles y pasillos del barrio.
- Reparación del centro.
- Numeración de casas.
- Zanjeo desagüe.
- Organización de jornadas de limpieza.
- Colocación de recipientes (volquetes) para la basura.

10. POST-ALFABETIZACION

El PNA se halla inscripto dentro del marco de la educación de adultos y de la educación permanente, por tal razón contempla la necesidad de afianzar y consolidar los aprendizajes realizados por los adultos, al mismo tiempo que promueve su extensión y enriquecimiento.

En este sentido, la reunión de expertos en post-alfabetización celebrada en Dakar, en 1977, definió las actividades de esta etapa como "todas las medidas tomadas para permitir a los neoalfabetizados ejercer las habilidades y aumentar los conocimientos que han adquirido en la fase precedente, superarlos y emprender nuevas adquisiciones pero, sobre todo, aprendiendo a aprender y a tomar decisiones en un proceso continuo de mejora y de mayor control de su medio ambiente".

Precisamente, el PNA adoptó una primera estrategia de post-alfabetización destinada a la consolidación de la lectura comprensiva.

Para ello, se diseñó y elaboró una Antología "El país de todos", que compren de cuarenta y cinco lecturas, la cual responde a los criterios siguientes:

a) **Criterio lingüístico:** se enfatizó el aspecto significativo del lenguaje, a través de la selección de frases, coplas, relatos, poesías, que se vinculan con las experiencias y los conocimientos que poseen los adultos, y con su historia colectiva. Tales textos permiten reconstruir y acrecentar los significados que ya tienen.

b) **Criterio cultural:** los textos seleccionados forman parte del caudal cultural de los grupos, incluyen tradiciones orales y escritas, saberes populares, refranes, adivinanzas, etc. que representan a las distintas regiones del país. Por ello, cada provincia hizo llegar materiales que se incorporaron a la Antología.

Cabe agregar que en este material también se introduce al adulto en la lectura de textos literarios

de hombres de reconocida trayectoria en las letras argentinas.

c) **Criterio didáctico:** se eligió una gradación en la secuencia de los textos que respetara el nivel de capacidad lectora del adulto; comienza con textos breves y simples hasta llegar a otros más extensos y complejos en su estructura.

d) **Criterio participativo:** se tuvo en cuenta al adulto nealfabetizado como sujeto productor de mensajes y creador de significados. Por ello, la Antología incluye frases y expresiones de adultos que han concurrido a distintos Centros de Alfabetización del país.

De esta manera, ellos se sienten protagonistas de esta etapa de su aprendizaje, toman conciencia de su capacidad de expresarse gracias a la adquisición de la escritura y valoran el poder de comunicación que proporciona la lecto-escritura.

Además, la Antología presenta abundante material ilustrativo: fotografías y dibujos que dan origen a otro tipo de lectura, al cual ya nos hemos referido antes (lectura de la imagen).

Por último, queremos destacar que las sugerencias metodológico-didácticas que hemos trabajado con los docentes están centradas en lograr que el alfabetizando:

- comprenda claramente el significado de lo que lee,
 - adquiera nuevas ideas y actitudes,
 - reflexione sobre ellas,
 - se exprese con claridad en forma oral y escrita,
- y
- consolide estrategias que le permitan "aprender a aprender".

En cuanto a Matemática se preparó un cuaderno de "Matemática Recreativa".

En su elaboración se tuvo en cuenta que el aprendizaje obedece a una necesidad lógica y que en la fijación de los conocimientos ya aprendidos deben intervenir procesos lógicos que los estructuran.

Esta premisa se aparta del concepto tradicional de aprendizaje, entendido como la relación existente entre el que transmite el conocimiento y el que lo recibe, situación ésta que implica una actitud pasiva del participante.

Si bien en muchas ocasiones se necesita a otros para aprender, también es cierto que hay muchas cosas que llegamos a aprender por nuestra propia cuenta, por lo tanto, para seleccionar el método de trabajo más eficiente es necesario considerar estos dos aspectos.

La metodología que da respuesta a dicha situación es la de DINAMICA GRUPAL, ya que permite aprender mediante la participación activa de los

integrantes del grupo, de sus conclusiones y de las obtenidas individualmente.

De lo expuesto precedentemente se pueden sintetizar los siguientes criterios contemplados en la elaboración del cuaderno.

- El neoelector debe participar activamente.
- La responsabilidad del proceso de aprendizaje y fijación debe ser compartido por el participante y el alfabetizador.
- La metodología debe permitir que el participante pueda seguir el proceso según su propio ritmo.
- El material propuesto debe presentar situaciones problemáticas que suponen una dificultad y que deberán ser superadas por medio del análisis.
- Las situaciones problemáticas que se presenten deberán acentuar la necesidad de que los participantes descubran por sí mismos la solución.
- Las situaciones propuestas deberán permitir agudizar el ingenio y poner de manifiesto la inteligencia práctica.
- Deberán permitir fijar los conceptos con mayor firmeza y comprender en forma cabal su significado.
- El neoelector deberá comprobar sus respuestas inmediatamente.
- Debe despertar el sentido de la búsqueda de la verdad.

Teniendo en cuenta que al terminar la cartilla de matemática, correspondiente al período de alfabetización, el alfabetizado llega a utilizar las cuatro operaciones fundamentales, a reconocer figuras y calcular su perímetro y que el método aplicado para conseguir todo ello, complementado y enriquecido sustancialmente con la metodología situacional, coloquial y motivadora del aprendizaje de la lecto-escritura, implica para el adulto una segura introducción al campo racional.

Todo ello llevó a establecer para el cuaderno de "Práctica Matemática Recreativa" los siguientes objetivos:

- Fijar los conocimientos ya adquiridos.
- Generar una actitud de análisis crítico frente a las situaciones problemáticas propuestas.
- Promover el razonamiento lógico.
- Agudizar el ingenio mediante la presentación de situaciones recreativas donde aplique, para su solución, conocimientos matemáticos.
- Estimular la habilidad para descubrir las soluciones lógicamente organizadas.

Para el cumplimiento de estos objetivos, se creyó conveniente apartarse de la ejercitación clásica que, por lo general, tiene como finalidad la mera mecanización operativa y resulta repetitiva y tediosa, para dirigir la atención del adulto hacia aquellas situaciones problemáticas en las que el ingenio puede manifestarse de distintas maneras.

Se procuró establecer secuencias lógicas que permitieran al adulto avanzar desde problemas de

simple solución hasta los que poseen un mayor grado de complejidad.

El papel del alfabetizador será, como siempre, el de un orientador que aconseja, guía, alerta sobre posibles dificultades y estimula los aciertos pero, dejando paso, siempre, a la creatividad del adulto. Aceptará así las soluciones pragmáticas que éste encuentre y las someterá al análisis del grupo para adoptarlas o rechazarlas con la debida justificación.

El sentido recreativo que se le imprimió al cuaderno tiende a facilitar la participación grupal en la discusión de la situación planteada otorgando a

toda la acción un marco lúdico integrador.

Al consignar en el mismo cuaderno los llama "Sectores de Sugerencias" y, finalmente, las soluciones a los problemas planteados, hace que alfabetizando se vea enfrentado a un verdadero desafío de su sinceridad.

Será responsabilidad del alfabetizador señalar los beneficios que reporte la búsqueda racional de la solución de los problemas, así como el perjuicio del engaño a sí mismo, resultante de la visualización prematura de las soluciones, sin antes haber agotado todos los pasos de análisis correspondientes.

⁽¹⁾ Salgado Moya, Julio. La alfabetización y la post-alfabetización en la perspectiva de eventos internacionales. CREFAL. México 1984.

⁽²⁾ Goodman, K. El proceso de lectura; consideraciones a través de las lenguas y del desarrollo. En "Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura". Ferreiro, E. y Gómez Palacio. Siglo XXI. Buenos Aires 1987.

⁽³⁾ Cazden, Courtney. La lengua escrita en contextos escolares. En "Nuevas perspectivas sobre.." Ob. cit.

⁽⁴⁾ Goodman, K. Ob. cit.

⁽⁵⁾ Ferreiro, Emilia. "Proceso de alfabetización. La analización en proceso". Centro Editor de América Latina. Bs.As. 1987.

⁽⁶⁾ Montejo, Athenia. Aspectos relevantes para el enfoque metodológico en el trabajo con grupos de base. Costa Rica.

⁽⁷⁾ Montejo, Athenia. Ob.. cit.ºº

⁽⁸⁾ Seminario Taller de Capacitación para el Desarrollo del Plan Nacional de Alfabetización. Buenos Aires. 1985.

ANEXO II

Síntesis sobre el Sistema Educativo de la República Argentina

*Presentación a cargo de la
Lic. Alicia Lucino de Bertoni
Subdirectora de
Programación Educativa*

Síntesis sobre el Sistema Educativo Nacional

Encuadre jurídico-constitucional

La Constitución de la Nación Argentina, sancionada en el año 1853, establece en su artículo 14:

"Todos los habitantes de la Nación gozan de los siguientes derechos conforme a las leyes que reglamenten su ejercicio, a saber: (...), de enseñar y aprender."

Posteriormente, en el año 1884 se promulgó la ley Nº 1420 sobre educación primaria que contribuyó ampliamente a la expansión de la educación básica.

Tal norma legal establece los principios generales sobre la enseñanza pública argentina a través de artículos tales como:

Art. 1º - "La escuela primaria tiene por único objeto favorecer y dirigir simultáneamente el desarrollo moral, intelectual y físico de todo niño de seis a catorce años de edad"

Art. 2º - "La instrucción debe ser obligatoria, gratuita, gradual y dada conforme a los preceptos de higiene."

En la actualidad, se realiza el segundo Congreso Pedagógico Nacional con amplia participación de toda la comunidad educativa: padres, docentes, directivos, alumnos, instituciones sociales, para debatir, analizar y proponer nuevas orientaciones y lineamientos generales de la educación.

Políticas educativas en marcha

El actual Gobierno Nacional concentra sus esfuerzos en asegurar el principio de la "igualdad de oportunidades" educativas desde el momento de la formación del ser humano. Tal igualdad debe reflejarse en el acceso al sistema y en la permanencia en el mismo.

Por ello, sostiene que la enseñanza debe ser: universal, común, obligatoria, permanente, gratuita.

La escuela debe constituirse en el reflejo de la sociedad democrática en la que se inscribe, y el Estado debe sostener a la educación ya que es una función que debe prestar como un servicio público para asegurar los beneficios de la educación para todos los habitantes del país.

En este sentido, el Estado debe planificar la educación en función de las necesidades nacionales y de, acuerdo con los objetivos de desarrollo socio-económico y cultural.

Por otra parte, la enseñanza privada se complementa e integra con la enseñanza pública.

El Estado, que subvenciona a la enseñanza privada tiene como función supervisar la calidad de la misma y controlar la inversión de los aportes dados.

A continuación se enuncian algunas acciones en ejecución:

—Con la convicción de democratizar el sistema educativo, el Gobierno ha modificado el régimen de ingreso en primer año de la escuela media, considerando que uno de los factores principales de tal democratización consiste en el acceso directo de la población a todos los niveles del sistema oficial.

El régimen actual es por ingreso directo. En los casos en que para una escuela determinada la demanda supere la oferta se procede a asignar las vacantes por sorteo y se reubica a los aspirantes excedentes en otras escuelas cercanas, respetando la modalidad elegida por el alumno.

Esta modificación del régimen de ingreso ha producido un considerable crecimiento de matrícula. Asimismo, para satisfacer la demanda se procedió a habilitar nuevos cursos (divisiones) en las escuelas y otros establecimientos e instituciones comunitarias, y crear escuelas en zonas de gran demanda de matrícula.

—El ingreso sin restricciones a las universidades nacionales es otro hecho logrado dentro del principio de igualdad de oportunidades educativas.

Por tal razón, se está estudiando la formación docente y la actualización y el perfeccionamiento con vistas a mejorar la carrera docente en función de las necesidades actuales.

En esta línea, se inscribe el proyecto de creación de un Instituto Nacional de Perfeccionamiento Docente que, a través de un sistema presencial y a distancia, procurará atender a los docentes del nivel medio de todo el país, en las áreas Científica, de Lengua, de Ciencias Sociales, y sobre el uso pedagógico de la Informática.

—Otro aspecto prioritario para el mejoramiento del sistema educativo es el desarrollo de proyectos de investigación y de innovaciones que generen sustanciales cambios en respuesta a necesidades reales en materia educativa.

Otros propósitos de la actual política educativa nacional que podrán alcanzarse en el corto y mediano plazo, son:

- Obligatoriedad de la educación pre-escolar.
- Obligatoriedad del ciclo básico de la educación media.
- Implantación de carreras intermedias, cortas con salidas laborales, en el nivel medio.

—Aumento de carreras y cursos de post-grado.

—Desarrollo de la ciencia y de la técnica, con fines educacionales y como una alternativa para lograr autonomía tecnológica.

—Planificación de una verdadera articulación e integración entre niveles y modalidades educativos, tanto horizontal como vertical.

Para finalizar, puede sintetizarse que el objetivo fundamental de la actual política educativa es armonizar e integrar los aspectos referidos a la cantidad y a la calidad de los servicios que presta el sistema educativo nacional.

Asociado a esta decisión se considera importante la creación de nuevas carreras conforme al proyecto nacional.

—Con el propósito de atender a la necesidad de mejorar la calidad de la educación (uno de los objetivos fundamentales del Proyecto Principal de la UNESCO para América Latina y El Caribe, que la Rep. Argentina ha suscripto), se considera imprescindible la capacitación, el perfeccionamiento y la jerarquización de los docentes de todos los niveles.

El Sistema Educativo de la República Argentina

Niveles - Dimensiones	Tipos - Modalidades	Establecimientos	Alumnos	Docentes
Educación Pre-Primaria		8.015	693.259	36.287
Educación Primaria	Común Adultos Especial	26.275	4.811.736	254.970
Educación Media	Ciclo básico Comercial Técnica Agropecuaria Asistencial Varias	5.405	1.683.520	220.003
Educación Superior	Universitaria No universitaria	1374	846.145	70.699
Educación Artística	Elemental Media Superior Parasistemática	1.056	116.528	10.090
Educación Parasistemática	Cursos de Materias Prácticas Academias Particulares Libres	3.005	369.968	17.288

Año 1985

*Ministerio de Educación y Justicia
Secretaría de Educación
Departamento de Estadística*

ANEXO III

Síntesis sobre el subsistema de educación de adultos

*Presentación a cargo del
Prof. Juan Carlos Roisecco
Director de la Dirección
Nacional de Educación del Adulto*

La Educación de Adultos en la Argentina

La educación es para los hombres y mujeres de la democracia, el arma fundamental que acompañará al proceso de cambio y transición que en lo tecnológico, científico y político, se está produciendo en nuestro país.

Manifestamos nuestra total identidad con la Ley 1420, que reafirma la defensa de los principios de la enseñanza pública, laica, común, gratuita, obligatoria y asistencial, surgida del Primer Congreso Pedagógico de 1882. Hoy, inspirados en tan importante hecho, estamos en pleno desarrollo de un nuevo Congreso Pedagógico Nacional, que como aquél, nos indicará el rumbo de la nueva educación de la Argentina.

Teniendo en cuenta lo dicho, el gobierno democrático instalado el 10 de diciembre de 1983, encaró la política educativa con el objetivo de "Educación para todos", partiendo del principio de igualdad de oportunidades iniciales.

Por esa razón, en 1984, se creó la Comisión Nacional de Alfabetización Funcional y Educación Permanente, organismo inédito hasta entonces en el Sistema Educativo Nacional. Se inauguró así, un proceso tendiente a dar respuestas eficientes a las necesidades de la población adulta.

La Dirección Nacional de Educación del Adulto (DINEA), abandonó el ámbito administrativo de la educación escolar del sistema y pasó con todos sus servicios y potencialidad regional y nacional a pertenecer jerárquica y funcionalmente a dicha Comisión Nacional. Ante ello la Dirección Nacional de Educación del Adulto concentra desde entonces, sus acciones en materia de educación de Nivel Secundario y Terciario y se ocupa del amplio espectro de la educación extraescolar compensatoria y promocional de adultos.

En la actualidad existen programas de alfabetización, capacitación laboral, de nivel secundario y de nivel terciario, que fomentan la interrelación entre la instrucción y los sectores de producción, generando los tipos de recursos humanos que demanda el desarrollo del país.

Hoy son 235 los Centros diseminados por todo el país; se inauguraron en tres años, 71 centros, lo cual ha significado la expansión de los servicios en un 30%. La matrícula se incrementó en casi un 95%, pasando de 18.500 alumnos en 1984, a una población actual de 34.500 alumnos aproximadamente. En dichos Centros Educativos, además del título secundario con validez nacional, se perfeccio-

na a los adultos, en el campo laboral en 33 especialidades, que permiten la obtención de un egresado con un perfil profesional definido.

Desde 1984, la teleducación impulsada por la Dirección Nacional de Educación del Adulto, retomará una presencia significativa en el espacio socio-educativo del país. Un proyecto de Bachillerato a Distancia con especialidad ocupacional en Informática está en proceso de lanzamiento. Esta innovación ha superado ya la fase de análisis de factibilidad para transitar en estos momentos la producción de módulos de aprendizaje. En primer término los módulos correspondientes al área profesional, paquete teleducativo que iniciará la oferta de estudios secundarios a distancia por multimedios.

Sobre la base de la iniciativa de las instituciones privadas, se concreta el lanzamiento de estudios terciarios para adultos activos. Técnicos superiores en 26 especialidades se forman hoy en los 35 centros Educativos de Nivel Terciario, organizados e instalados en las instituciones promotoras y dirigidos por la Dirección Nacional de Educación del Adulto. La selección de especialidades responde a la necesidad de capacitar cuadros intermedios para los procesos productivos, administrativos y financieros en áreas científico-tecnológicas que no atienden las universidades tradicionales y superan, a la vez, la competencia de los medios técnicos convencionales.

Debido a ello y atendiendo a la demanda de servicios educativos superiores, se firmaron sendos convenios entre la Comisión Nacional de Alfabetización Funcional y Educación Permanente y las Universidades Nacionales de Luján y Lomas de Zamora. Por medio de ellos, los egresados de los Centros Educativos de Nivel Terciario podrán continuar sus carreras para obtener las licenciaturas correspondientes. De esta manera, por primera vez en la educación argentina, se han articulado los niveles terciario y universitario..

Adicionalmente los equipos técnicos de la DINEA central y los que operan en los Centros Educativos de Nivel Terciario pueden ofrecer asistencia técnica a las empresas que necesitan servicios de consultoría e investigación para solucionar los problemas tecnológicos o de gestión empresarial.

En la actualidad los 35 centros Educativos de Nivel Terciario, con una población de casi 4000 alumnos, superan en un 400% la matrícula de 1983

y en más del 200% las unidades educativas de dicho nivel.

Para la formación de recursos humanos las acciones realizadas han sido el desarrollo de cursos para educadores de adultos y para administradores de la educación extraescolar, cursos para Supervisores provinciales y regionales a los efectos de perfeccionar la descentralización educativa del área adultos.

Se llevó a cabo mediante convenio con la Universidad Católica Argentina y con la participación de la Organización de Estados Americanos como acción del Proyecto "Alberto Masferrer" un curso intensivo de Investigadores en Educación de Adultos, cuyo objetivo fundamental fue la formación de recursos humanos con alta capacitación humanista y técnica para la educación de adultos en el marco de la educación permanente.

Está en marcha la creación de un sistema multimedial de perfeccionamiento permanente que permitirá organizar el sistema nacional de formación de recursos humanos, especializado para la educación extraescolar de adultos, respondiendo de esta

forma a la política del área adulto establecida por el gobierno democrático.

Señoras y Señores. En apretada síntesis, hemos querido dar una idea de lo que hemos hecho en casi cuatro años de trabajo. Mucho es lo que nos falta. El desafío es grande, los condicionamientos también. Pero la lucha diaria nos permitirá ir salvando obstáculos y lograr ver definitivamente integrada y engrandecida nuestra Nación.

La consolidación de la democracia, es el desafío del presente siglo para los pueblos de América Latina. La paz tan ansiada, la justicia social que elevará el nivel socio económico de los latinoamericanos y el pleno desarrollo de las capacidades de los hombres, harán de nuestro continente, un lugar para que las generaciones futuras puedan convivir y desarrollarse armoniosamente. La educación, debe ser la herramienta de la unión latinoamericana, ya que a través de ella, lograremos resolver la mayor cantidad de los problemas presentes.

La cultura y el mejoramiento del nivel educativo, serán los pivotes de la libertad y así veremos cumplido el sueño de nuestros prohombres americanos, de constituir todos juntos, una gran Nación.

ANEXO IV

Proyecto y propuestas de trabajo presentados por los pasantes latinoamericanos

PROYECTO DE EVALUACION DEL PLAN DE ALFABETIZACION DE VENEZUELA

Responsable: ORLANDO OJEDA
ADA VERGARA
-Venezuela-

Introducción:

Atendiendo a los criterios y lineamientos emanados del Seminario Internacional sobre Metodología de Alfabetización, la delegación de Venezuela, cumple con elaborar este trabajo consistente en un Proyecto de Evaluación del Plan Nacional de Alfabetización. El mismo consiste en un esquema sintetizado de los pasos a seguir para ser aplicado en fecha próxima en nuestro país; será a su vez explicado verbalmente en sesión de trabajo con el conjunto de los becarios que asistimos a este Seminario.

Justificación:

Tomando en cuenta que el Ministerio de Educación venezolano en atención al aspecto político-social y al imperativo legal, ha diseñado un Plan Nacional de Alfabetización con duración de tres (3) años (84-87), el cual busca darle atención educativa a una población analfabeta mayor de 15 años, estimada en 1.201.910 ciudadanos lo que se traduce en un 11,9% aproximada. De este Plan surge el aspecto evaluativo como es lógico, a redimensionarlo tomando en cuenta insumos que han surgido dentro de la temática desarrollada en la XIII Reunión Técnica de Educación de Adultos.

Objetivos:

-Verificar el comportamiento de los diferentes elementos o componentes que intervienen en el Plan de Alfabetización, atendiendo a las diferentes instancias operativas en cada una de sus fases, a partir de los criterios de efectividad y eficacia.

-Evaluar la efectividad del Plan de Alfabetización con el objeto de determinar el cumplimiento de la meta establecida.

-Evaluar el Plan de Alfabetización tomando en cuenta la adecuación del mismo a las necesidades de formación del recurso humano de las diversas

instituciones y organismos pertenecientes a la Comisión de Alfabetización.

-Garantizar el establecimiento de los mecanismos, que conlleven la instrumentación y aplicación al proceso educativo continuo (post-alfabetización que garantice la educación básica a los adultos alfabetizados.

Meta:

Dicha meta estará determinada en los aspectos cualitativos y cuantitativos; sus resultados serán tabulados de acuerdo con el margen del cumplimiento de la etapas previstas (parcial o totalmente).

Actividades:

Se determinarán por las diferentes acciones a ejecutar en el P.N.A., desde su puesta en práctica hasta el final, poniendo en acción todos los recursos (humanos, financieros, materiales, etc.) previstos en el mismo.

Evaluación:

La concebimos como un proceso integral que tomará en cuenta tanto los componentes internos (Comisión Nacional de Alfabetización, Comisión Zonal de Alfabetización, Metas, Objetivos, Funciones, P.N.A., Planes Sectoriales, Estrategias Metodológicas, Población atendida, Facilitadores, Material de Apoyo, Medios) y externos que permitirá formular juicios sobre las incidencias, alcances y efectos de las acciones educativas realizadas.

Conclusión:

De acuerdo con los insumos obtenidos en cada una de las fases de la evaluación, los administradores tomarán las decisiones correspondientes a fin de permitir la reorientación del Plan Nacional.

PROPUESTA DE SOLUCION A ALGUNAS AREAS PROBLEMATICAS DE COSTA RICA

Responsable: FLORIA VALERIN BURGOS

Introducción

Nivel Internacional

A) El proyecto principal de Educación en América Latina y el Caribe presenta como antecedentes una serie de siete reuniones y conferencias de los países miembros que llegaron a un consenso y al mismo tiempo a un compromiso común de esos países.

Entre los objetivos específicos del Proyecto Principal señalados se encuentran:

1) Asegurar la escolarización antes de 1999 a todos los niños de edad escolar y ofrecerles una educación general mínima de 8 a 10 años.

2) Eliminar el analfabetismo antes de fin de siglo y desarrollar y ampliar los servicios educativos para los adultos.

3) Mejorar la calidad y la eficiencia de los sistemas educativos a través de la realización de las reformas necesarias.

Para poner en marcha el Proyecto se crea un Comité Interino del Proyecto Principal, el que a su vez utiliza como mecanismo para la aplicación del Plan Regional de Acción, un sistema de redes subregionales y regionales integrado por instituciones y proyectos nacionales que desarrollen actividades en función de los campos prioritarios determinados en el plan.

Esta red se plantea como primera fase las siguientes metas:

- El pleno aprovechamiento del potencial de las instituciones y programas nacionales existentes en los países de la región, con miras a lograr los objetivos del Proyecto Principal.

- Sistematizar los intercambios de información y de recursos humanos que favorezcan el conocimiento de las diversas experiencias nacionales vinculadas con el Proyecto Principal.

- La intensificación de programas y actividades de cooperación técnica horizontal.

- La producción, la recolección y la difusión de información, que permita a los estados miembros, y al comité, una adecuada toma de decisiones para la elaboración de estrategias e instrumentos de ac-

ción en función de las situaciones cambiantes.

- La utilización racional y coordinada de recursos y acciones de diferentes organismos de cooperación técnica y financiera.

A Nivel Nacional

Las políticas educativas de la Educación de Adultos, sitúan en posición prioritaria a la alfabetización y postalfabetización. Dentro de esta posición, el Ministerio de Educación Pública ha apoyado en forma clara y firme la elaboración y ejecución de proyectos en el campo de la alfabetización.

De acuerdo con estudios realizados se han detectado áreas críticas en relación a altos índices de analfabetismo y educación básica incompleta. Con base en estos datos se ha propuesto un proyecto para 1988 cuyo objetivo general se podría plantear de la siguiente forma:

- Desarrollar un programa permanente de alfabetización y postalfabetización funcional, acorde con el desarrollo nacional, para poblaciones identificadas con miras a coadyuvar en la erradicación del analfabetismo en Costa Rica antes del año 2000.

Este proyecto ha considerado algunas de las áreas o aspectos que han presentado graves problemas a través de los 11 años del funcionamiento del Plan Nacional de Alfabetización. Sin embargo, no se han considerado otras áreas problemáticas.

Asesoramiento y Supervisión

Objetivo:

- Elaborar un sistema de asesoría y supervisión que dé la asesoría y el apoyo técnico necesario a los alfabetizadores para el logro.

- de una acción educativa de alta calidad y una mayor cobertura del territorio nacional.

Estrategias

A) Se nombrará un equipo de asesores-supervisores, capacitados en el campo de la educación de adultos.

B) El equipo será coordinado por el asesor coordinador del proyecto de alfabetización del Dpto. de Educación Abierta.

C) Cada región calificada como prioritaria contará con un asesor-supervisor que será nativo de la región.

D) El asesor-supervisor deberá promover la acción de divulgación.

E) El asesor-supervisor deberá promover la nómina de alfabetización de su región.

F) Deberá regular y recopilar, con la ayuda del alfabetizador, la información completa sobre los participantes (inscripción, progreso de los centros de estudio, problemática de cada centro).

G) El asesor-supervisor deberá visitar al menos una vez por mes cada uno de los centros de estudio de su región, observar las necesidades y limitaciones y facilitar posibles soluciones.

H) Deberá promover el intercambio de experiencias entre los alfabetizadores a través de, al menos, tres reuniones de alfabetizadores durante el período normal de alfabetización (6 meses), para la búsqueda de las soluciones a los problemas surgidos y realizar acciones de capacitación sobre puntos específicos (evaluación del proceso) que podrán resultar tan limitantes en este nuevo proyecto, como lo han sido en el Plan Nacional.

Objetivo General

Dar una propuesta de solución sobre la base de los estudios realizados sobre el Plan Nacional de Alfabetización y su problemática, que permita el logro de los objetivos tanto del Proyecto Principal de Educación a nivel internacional, como el logro de las metas planteadas por la Dirección General de Educación de Adultos, para el nuevo período que se iniciará a partir de 1988, a través del convenio MEP-UNED.

Áreas Problemáticas Detectadas

- Capacitación en el campo de la Educación de Adultos.

- Evaluación del material didáctico (escritos, radiofónicos, televisivos, etc.)

- Asesoramiento y supervisión.

- Integración de alfabetización y postalfabetización con habilitación para el trabajo.

- Evaluación periódica del proceso educativo (calidad oferta educativa).

- Elaboración de un currículum para adultos.

De estas áreas el nuevo proyecto ha considerado dentro de su planeamiento la capacitación y la evaluación permanente del proyecto.

Deberá realizar una reunión final con el grupo de alfabetizadores para la evaluación del período del trabajo (hogar, fallas, propuestas).

Los asesores-supervisores de las distintas regiones tendrán una reunión mensual con el asesor-coordinador para el análisis de la situación de cada una de las regiones, intercambio de experiencias y búsqueda de soluciones.

Evaluación de Materiales Didácticos

Objetivo

Elaborar un sistema permanente para la evaluación de materiales didácticos, que permita recopilar la opinión que sobre los mismos tienen los usuarios, tanto estudiantes como alfabetizadores, sus observaciones, sugerencias y reformular o cambiar totalmente aquello que sea necesario, de acuerdo con las necesidades expresadas por los participantes.

Estrategias

A) Se seleccionará, anualmente, un grupo-laboratorio en cada una de las regiones del país.

B) el equipo asesor del ICER (entidad responsable de la elaboración de los materiales didácticos a este nivel), conjuntamente con el asesor-supervisor, el asesor-coordinador del Proyecto Nacional, un alfabetizador y "cinco" estudiantes egresados del proceso de alfabetización, elaborarán la metodología y los instrumentos (en caso necesario) para la evaluación.

C) Cada grupo-laboratorio deberá evaluar el material y presentar un informe final sobre el resultado de la evaluación.

D) Anualmente se realizará un seminario con los responsables del proyecto de alfabetización a nivel de la Dirección General de EDA y un grupo de alfabetizadores, al menos uno por cada región, para analizar los informes y determinar los cambios que se consideren necesarios de acuerdo con la opinión de los participantes.

Integración de la Alfabetización y Postalfabetización con la Habilitación para el Trabajo.

Objetivo

Ofrecer una opción educativa que sea lo suficientemente significativa como para fortalecer la motivación del participante para que busque otras opciones educativas.

Estrategias

A) Detectar las necesidades de formación para el trabajo en cada región del país.

B) Establecer un convenio cooperativo MEP-INA que permita ofrecer, conjuntamente, programas de alfabetización, postalfabetización y cursos libres de formación para el trabajo, de acuerdo con la demanda detectada.

C) Establecer los medios de coordinación necesarios entre los asesores-supervisores del MEP y los instructores y coordinadores del IMA, para la integración de los procesos evaluativos.

Evaluación de un Curriculum para Adultos**Objetivo**

Elaborar un curriculum que responda a las necesidades, expectativas e intereses de los participantes y por lo tanto les dé los instrumentos y las armas

necesarias para enfrentar su vida y su cotidianidad, que los capacite en la búsqueda de soluciones a los problemas.

Para el logro de este objetivo se consideran de importancia los aportes y logros de la Educación Popular:

A) Partir de las necesidades e intereses de los sectores populares.

B) Promover la conciencia y desarrollo de la organización popular.

C) Asumir metodologías participativas y democráticas.

D) Redefinir el rol del educador en términos de una relación pedagógica horizontal y de facilitador del aprendizaje.

E) Ligar la educación a la acción, en el sentido de que la práctica social se constituya en punto de partida y sentido final de la educación.

F) Enfatizar la necesidad de incorporar la vida cotidiana de los adultos en los contenidos curriculares.

PERFIL DE ANTEPROYECTO DE CAPACITACION PARA DOCENTES QUE TRABAJAN EN ESCUELAS NOCTURNAS DE EL SALVADOR.

Responsable: VILMA CARRANZA GOMEZ de ULLOA.

Justificación

La educación de adultos en El Salvador se ha venido realizando siempre intencionalmente, de alguna manera, tratando de responder a los momentos históricos que le ha tocado vivir, los cuales afectan el campo educativo.

Desde su inicio la Educación de Adultos ha sido concebida como una educación integradora de adultos al sistema educativo, quien por condiciones socioeconómicas no pudo incorporarse en su debida oportunidad a dicho sistema.

En la actualidad, aunque se han hecho esfuerzos por mejorar esta educación, su desarrollo sigue manteniendo en esencia las características teórico-metodológicas del contexto de la educación para niños dentro del cual ha nacido.

Es importante señalar que los educadores que atienden las escuelas nocturnas son los mismos que trabajan con niños en jornadas vespertinas o matutinas, por lo que se da un trasplante de metodología de niños para adultos ignorando, desde luego, el cúmulo de experiencias que a estos adultos les ha impuesto la vida.

Los docentes han recibido una formación para trabajar con niños y serán responsables de ejecutar los nuevos programas de contenido curricular basado en las necesidades, intereses y problemas del adulto y necesitan ser capacitados tanto en el manejo del nuevo currículum como en la metodología específica de adultos. Esto hace necesario el desarrollo de un programa de Capacitación Docente para el aprendizaje del adulto a nivel nacional que responda en forma más objetiva a las expectativas de la población.

En nuestro país no existe ninguna institución pública o privada que propicie la formación de educadores de adultos y es responsabilidad del Ministerio de Educación a través de la Dirección General de Adultos y Tecnología Educativa ofrecen la capacitación para docentes que trabajan con adultos, a fin de mejorar la calidad de la educación de adultos y el proceso de alfabetización.

Objetivos Generales del Programa

El presente anteproyecto de Capacitación Docente para maestros que trabajan con adultos persigue los siguientes objetivos:

- Elevar los niveles de eficiencia de los programas de Educación de Adultos, en cuanto a resultados cualitativos y cuantitativos.
- Propiciar el desarrollo integral del adulto que aprende, de su familia, comunidad y país.
- Valorar el rol de facilitador del aprendizaje del adulto.
- Reducir significativamente la tasa de analfabetismo con la participación de recursos humanos calificados.
- Desarrollar las destrezas necesarias para poner en práctica los nuevos programas curriculares, basados en las necesidades del adulto.

Características del Programa

- Programa de Capacitación para trabajar en Educación Básica de Adultos y Alfabetización.
- Será para maestros de Educación Básica de Adultos, del sector urbano.
- Se dirigirá a docentes con formación orientadora al trabajo con niños.
- Se dará prioridad a las docentes que se encuentren prestando servicios en las escuelas nocturnas.
- El programa será implementado a través de Tecnología Educativa.
- Se ejecutará a nivel nacional aprovechando la descentralización de los servicios de educación de adultos y tecnología educativa.
- Tendrá una duración de un año, iniciándolo durante el período de vacaciones finales.
- La modalidad utilizada en el Programa será a través de módulos de autoaprendizaje en una combinación de estrategia a distancia y presencial.
- Se evaluará el proceso de capacitación mediante práctica en el aula.

-Al cumplir los requisitos del Programa se extenderá el diploma de capacitación.

Perfil del Docente de Educación de Adultos.

- El docente de Educación de adultos es un facilitador de diversos procesos cuya finalidad es el aprendizaje de los adultos, por lo tanto debe reunir las siguientes características:

- Mostrar sensibilidad y respeto hacia el adulto que aprende.
- Establecer empatía con el que aprende.
- Propiciar el autodesarrollo de los adultos bajo su responsabilidad.
- Mostrar interés y respeto por las expresiones culturales, regionales y grupales.
- Fundamentar la acción educativa en las expresiones culturales específicas, así como en los intereses, necesidades y problemas individuales y de grupo.
- Poseer una visión objetiva de la realidad social, económica y política del país y de la región específica donde se desenvuelve.
- Valorar la función educativa en el contexto social, político y económico.
- Poseer una disposición al cambio y a la autoformación permanente.
- Basar la acción educativa con los adultos en un proceso de investigación participativa.
- Implementar las estrategias metodológicas de aprendizaje acordes tanto con las características del adulto como con las características propias de los contenidos curriculares.
- Poseer conocimientos generales sobre currículo adaptado a las necesidades de los adultos.
- Concebir la educación como un proceso de retroalimentación del aprendizaje, tanto del adulto como del facilitador.
- Establecer una comunicación fluida con los educandos adultos y la comunidad.
- Determinar opciones de estrategias metodológicas para la alfabetización.
- Mantener un compromiso con su comunidad.

Contenidos

Teniendo en cuenta el rol de facilitador del aprendizaje que se le asigna al educador de adultos, se considera que su capacitación deberá girar en torno a las áreas generales siguientes:

- Realidad socio-política y económica de El Salvador.
- El Sistema Educativo Nacional, fundamentación filosófica.
- La Educación de Adultos en El Salvador, concepción andragógica.
- Psicología del Adulto.
- Metodología de la lecto-escritura.
- Metodología del cálculo y de la matemática.
- Tecnología Educativa.
- Aspectos de capacitación laboral.
- Ciencias de la comunicación.

Metodología

A fin de no interferir el horario regular de trabajo de los docentes, es necesario adoptar una metodología con la estrategia de educación a distancia y sesiones presenciales. Las tareas incluidas, en grandes líneas, podrían ser:

- Ofrecer la capacitación a través de las Oficinas Regionales de Educación de Adultos.
- Organizar en cada Región Centros de Capacitación que cuenten con un número no mayor de 25 participantes, con un orientador por cada grupo.
- Proporcionar materiales de autoaprendizaje, con las orientaciones necesarias.
- Realizar sesiones presenciales cada 15 días (sábados) a fin de aclarar dudas e intercambiar experiencias.
- Realizar puestas en común, reflexión participativa.
- Actividades de evaluación.

Evaluación

La evaluación, tanto del Programa como del proceso de Capacitación, se realizará permanentemente y se combinará tanto la heteroevaluación con la autoevaluación, como la formativa y sumativa, dentro de la práctica misma de la docencia.

Recursos

Tanto los recursos humanos como materiales y financieros serán responsabilidad del Ministerio de Educación a través de la colaboración de organismos como la OEA, interesados en la educación de Adultos.

PROPUESTA DE CAPACITACION DE PERSONAL DOCENTE PARA LA EDUCACION DE ADULTOS

Responsable: ANA CECILIA HERNANDEZ RODRIGUEZ
—COSTA RICA—

Justificación:

La Educación de Adultos (EDA) se ha identificado como uno de los factores importantes en el proceso de desarrollo de nuestros países. En Costa Rica esta afirmación cobra mayor importancia a la luz de la información que nos proporciona el Censo de 1984, sobre el número de personas mayores de 13 años que tienen la Educación Primaria incompleta: 570.905 personas, lo cual representa más de la cuarta parte de la población adulta del país.

Este dato ha llamado la atención de las autoridades educativas y de los técnicos, quienes están trabajando en la revisión y ajuste de los programas de EDA, en general, y de alfabetización y Educación Básica de Adultos específicamente.

Los diferentes programas de EDA en Costa Rica son atendidos, casi en su totalidad, por los docentes preparados para el sistema de educación formal dirigido a niños y a adolescentes, a quienes se les paga un sobresueldo para trabajar en el sistema formal diurno. Estos docentes, en términos generales, no reciben capacitación alguna para trabajar con adultos, por lo tanto enfrentan múltiples problemas en esta gestión educativa, con sus consecuentes limitaciones y perjuicios. Al respecto Quirós y Hernández (1987) afirman que "esa situación constituye una limitación muy grave para desarrollar una verdadera educación de adultos, dándose una mala réplica de la educación escolar diurna."

La práctica y la reflexión de la Educación de Adultos ha demostrado que esta debe ser atendida por medio de estrategias metodológicas diferentes a las de la escuela tradicional; estrategias que partan de la realidad de los propios educandos: sus necesidades, sus condiciones culturales, sus aspiraciones; estrategias eminentemente participativas cuyos resultados deben encaminarse a contribuir o generar algún cambio de esa realidad que oprime al adulto analfabeto o poco escolarizado.

La metodología de la EDA no solo varía en su enfoque general sino también en los enfoques particulares sobre la enseñanza de la Lecto-escritura, la Matemática, las Ciencias Naturales y las Ciencias Sociales.

En atención a las consideraciones anteriores se propone el siguiente anteproyecto de capacitación, dirigido a los maestros que participan o desean participar en los programas de EDA (Alfabetización y Educación Básica)

Esta propuesta busca, fundamentalmente, capacitar a los docentes, que han sido formados para trabajar con niños, para que atiendan con propiedad los programas de EDA, lo cual implica una revaloración de su rol tradicional de maestros y una reorientación hacia las funciones de un rol de coordinador o facilitador de acciones educativas.

Principios orientadores

Una propuesta de capacitación de docentes para la EDA, debe responder a determinadas concepciones de esta educación. El presente programa se sustenta en los siguientes principios orientadores:

—La educación de Adultos tiene como finalidad coadyuvar en la superación de las condiciones de vida limitadas que enfrentan los adultos y requieren esta Educación.

—Sin embargo, esta Educación no será el único medio para lograr la superación de estas limitaciones, los cambios sociales significativos dependerán de ajustes estructurales y económicos fundamentalmente, por lo tanto hay que considerar que la acción de la Educación es limitada.

—Para que la EDA logre la finalidad enunciada anteriormente debe generar o apoyar un proceso de concientización en los adultos y alguna forma organizativa, a la par que entregar conocimientos útiles y adecuados a las expectativas de los adultos.

—La EDA debe partir de los conocimientos y experiencias de vida que tienen los adultos y enriquecer esos conocimientos y experiencias.

—Se debe respetar y responder a las diferencias culturales de los grupos que participan en estos programas.

—La EDA se hace y desarrolla conjuntamente con el adulto, lo cual modifica, los roles de docente y educando, ya que ambos son protagonistas de un proceso que enriquece a todos.

–La EDA debe ser dinámica y flexible, en contraposición con el sistema formal escolarizado.

–El trabajo en EDA, desde la perspectiva expuesta, requiere de educadores con una preparación diferente a la tradicional y con una sensibilidad determinada que le permita acercarse al adulto en una posición de igualdad y valorar la realidad de una manera objetiva.

Objetivos generales del programa

La presente propuesta de capacitación busca:

–Eleva los niveles de eficiencia de los programas de EDA en Costa Rica, desde el punto de vista cualitativo.

–Contribuir a disminuir el analfabetismo y a elevar el número de personas adultas que puedan conducir la Educación General Básica.

–Contribuir, por medio de la EDA, al desarrollo integral del país y al mejoramiento de las condiciones de vida de los adultos y de los grupos.

–Permitirle al participante de esta propuesta de capacitación que revalore su rol de docente de niños y de jóvenes y lo adecue al de facilitador de la EDA.

Metas

- Capacitar a maestros que participan en los programas de EDA, (Alfabetización y Educación Básica), en el área metropolitana, y de la zona del Golfito en el primer año de duración del programa.

- Repetir la experiencia para el área metropolitana una vez más.

- Extender la experiencia, de acuerdo con prioridades, a todo el país, en un plazo de cuatro años.

Características del Programa:

–El presente programa se dirigirá a los maestros (graduados) que trabajan con adultos, con el fin de que a partir de una evaluación de su rol docente, lo adecuen a los requerimientos de Educación de Adultos.

–El Programa será impartido por la Escuela de Formación Docente, de la Universidad de Costa Rica, en coordinación con la División General de Educación Adultos y con las Direcciones Regionales de Educación. Para definir los términos de esta coordinación se firmará un convenio entre la Universidad y el Ministerio de Educación.

–El programa de capacitación durará un año y se organizará en dos ciclos. la experiencia se exten-

derá, en los cuatros años siguientes, de manera que se cubran las diferentes Regiones del País.

–El Programa se desarrollará mediante una combinación de la estrategia metodológica a distancia y la presencial.

–El cumplimiento de todos los requisitos permitirá obtener un Certificado. Este Certificado permitirá a los participantes elevar su categoría en el escalafón docente (carrera docente y en consecuencia su salario).

Perfil del docente de la EDA

El docente de la EDA es un facilitador de diversos procesos cuya finalidad es el aprendizaje de los adultos, por lo tanto debe reunir las siguientes características:

- Mostrar sensibilidad y respeto hacia el adulto como aprendiz.

- Establecer empatía con los adultos educandos.

- Poseer una disposición positiva hacia el autoaprendizaje continuo y a la innovación.

- Mostrar interés y respeto por las expresiones culturales regionales y locales.

- Fundamentar las acciones educativas en las expresiones culturales específicas así como en los intereses individuales y grupales.

- Poseer una visión objetiva de la realidad social, económica y política del país y de la región específica donde trabaje.

- Valorar la función educativa en el contexto social político y económico.

- Basar la acción educativa con los adultos en un proceso de investigación participativa.

- Establecer una comunicación fluida y respetuosa con los educandos y con la comunidad.

- Determinar las estrategias metodológicas de alfabetización de enseñanza-aprendizaje de acuerdo con las características y expectativas de los adultos educandos y con las características propias de los diferentes contenidos.

- Determinar las estrategias metodológicas de alfabetización según las condiciones específicas del grupo y del programa en que se escribe.

- Poseer conocimientos generales, en los aspectos que constituyen el curriculum de la Educación Básica para Adultos.

- Concebir la evaluación como un proceso de retroalimentación del aprendizaje de los educandos y su labor como facilitador.

- Poseer una actitud positiva hacia la autoevaluación y hacia la crítica de los demás y con base en éstas hacer ajustes al trabajo que realiza.

Contenidos del Programa de capacitación

El Programa comprenderá tanto aspectos relacionados con los fundamentos y la conceptualización de la EDA, como con los aspectos metodológicos y los aspectos específicos referidos a los contenidos académicos que estos docentes deberán posteriormente "enseñar"

Como el Programa se desarrollará en la Universidad, se propone la estructura tradicional de cursos y semestre que tiene esta institución.

I Semestre:

- La EDA en el contexto social y político de Costa Rica y de América Latina.
- Metodología de la Investigación en EDA.
- La "enseñanza" de la lectoescritura.
- Las matemáticas en la EDA.

II Semestre:

-Consideraciones antropológicas y psicológicas de la EDA.

- Didáctica para la EDA.
- Los Estudios Sociales en la EDA.
- Las Ciencias Naturales en la EDA.

Estrategia metodológica:

El presente Programa se desarrollará con la estrategia metodológica a distancia, complementada con sesiones presenciales una vez al mes.

El trabajo de los participantes se organizará sobre la base de lecturas de los temas que se tratan y de la experiencia que los docentes desarrollan en su trabajo con los adultos. El procedimiento que se seguirá es: analizar la práctica docente que están realizando los participantes en el Programa, se revisará el apoyo teórico que permita evaluar y enriquecer esta práctica y, a partir de esto, los participantes plantearán nuevas opciones que permitan mejorar la práctica que realizan.

Por lo tanto el trabajo será participativo, los "maestros participantes" irán desarrollando su teoría, la cual se aplicará en el trabajo que ejecutan.

Los participantes también realizarán pequeñas investigaciones que le permitan comprobar aspectos

teóricos o recoger información de interés.

En las sesiones presenciales se compartirán las reflexiones que el trabajo extraclase ha generado, lo cual lógicamente permitirá la profundización de los conceptos así como la aclaración de los aspectos que sean necesarios. En algunas oportunidades estas sesiones presenciales también se utilizarán para planear conjuntamente el trabajo a realizar y para evaluar el progreso que se va alcanzando, las limitaciones y los errores cometidos.

Evaluación:

Esta buscará determinar el nivel de entrada del grupo (evaluación diagnóstica) lo cual será, en esencia, una evaluación del rol tradicional de docentes, que probablemente se ajuste a la mayoría de los participantes.

También se evaluará continuamente, con el fin de corregir el proceso (evaluación formativa), esta evaluación la harán conjuntamente "profesores" y "estudiantes".

Se hará además la evaluación del rendimiento alcanzado por los participantes (evaluación acumulativa). Para esto se emplearán los procedimientos y los instrumentos adecuados a la metodología que se aplica, tales como preparación de informes, demostraciones, elaboración de propuestas, etc. Se estimulará la autoevaluación de los participantes en este aspecto.

Finalmente, al terminar cada ciclo y el año de capacitación se hará una evaluación global del plan con el fin de corregirlo y aplicarlo mejorado en el proceso de expansión que se dará en las diferentes regiones del país.

Bibliografía:

-Quirós R. Tito y Hernández R. Ana Cecilia. Las Escuelas Nocturnas: Análisis del Plan de estudios y de los programas de las asignaturas. Abril, 1987.

-Villalobos S. Fernando. Desafíos de la alfabetización en Costa Rica. Seminario Multinacional sobre reflexiones críticas en torno de la Alfabetización de las Américas. Buenos Aires, Argentina 1-9 octubre de 1987.

PROYECTO DE CAPACITACION EN LA ACCION PARA ALFABETIZADORES RURALES

Responsable: RICARDO ROJAS V. (Chile)

1) *Justificación de este Proyecto*

El Departamento de Educación de Adultos de la Facultad de Educación y la sede Villarica de la Pontificia Universidad Católica de Chile realizó, entre los años 1979-1985, el Proyecto de Desarrollo Socioeducativo de Comunidades Mapuches, que se insertó en el Proyecto Especial Multinacional de Educación de Adultos y Desarrollo Rural Integrado (PEDRI) que ejecutó la OEA en 17 países de América Latina y El Caribe. Mediante este proyecto se trabajó con 10 comunidades Mapuches a fin de que:

- Desarrollaran su capacidad de organización.
- Adquirieran manejo de técnicas agropecuarias básicas que les permita un adecuado aprovechamiento de los recursos.
- Desarrollaran su capacidad de expresión oral, gráfica, corporal, como elementos básicos para una adecuada comunicación.
- Identificaran creativamente los elementos culturales que les son propios.
- Internalizaran una actitud favorable al aprendizaje continuo.

Una de las estrategias principales para la ejecución de este proyecto fue el profesor y la escuela rural, agentes importantes del desarrollo de las comunidades mapuches.

Es a este profesor a quién irá dirigida esta capacitación como alfabetizador de su comunidad rural, pues él ha sido parte importante en los distintos programas que se han generado en las comunidades.

2. *¿Qué se espera de esta capacitación?*

a) Que apliquen métodos y técnicas que permitan diagnosticar, planificar y ejecutar, programas educativos en el que la Alfabetización es uno de los componentes.

b) Que diseñen y pongan en acción procesos de aprendizaje y metodologías basados en principios psico-sociales de una educación liberadora.

c) Que conozcan y empleen técnicas de animación grupal.

3) *¿Cómo se desarrollará la capacitación de este Proyecto?*

A través de fases de uno o dos meses de duración que contemplen:

a) momentos de encuentros con especialistas en el contenido correspondiente, donde adquirirán un instrumental pedagógico básico de Alfabetización.

b) una etapa posterior en que los participantes aplican el instrumental en su realidad específica, apoyados por un supervisor de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Lo fundamental de esta manera de desarrollar la capacitación es "Aprender Haciendo".

En cuanto a los materiales pedagógicos, éstos deberán ser proporcionados y analizados por el especialista.

FASES DEL PROYECTO

Fase	Contenido	Encuentro	Aplicación en Terreno
1) Mar. '87	Capacitación para el manejo de técnicas e instrumentos para sensibilizar y estudiar la comunidad destinataria de Alfabetización.	2 días	2 meses
2) May. '87	Capacitación para el manejo de técnicas e instrumentos para ejecutar una programación general de actividades educativas integrantes y sus respectivos procesos de aprendizaje. (Universo vocabular a partir de la realidad... etc.) en que se incorpore la "vida" de los campesinos mapuches.	2 días	
3) Jul. '87	Taller de técnicas de creación de situaciones educativas, animación y evaluación adecuadas a la realidad rural indígena.	1 día	1 mes
4) Agos. '87	Taller de Evaluación, Sistematización y Evaluación General del Proyecto.	1 día	

Uno de los frutos finales de este Proyecto deberá ser un Manual de Alfabetización adecuado a la realidad de estas comunidades rurales con concentración Mapuche.

CAPACITACION COMO VOLUNTARIOS ALFABETIZADORES A ESTUDIANTES DEL 5º Y 6º CURSO DEL NIVEL MEDIO.

Responsable: CRINILDA ARZAMENDIA
-PARAGUAY-

Introducción - Justificación

En atención al mandato del artículo 89 de la Constitución Nacional del 25 de agosto de 1967 en el que se establece los derechos que tienen todos los habitantes de recibir educación y en cumplimiento al Decreto Nº 35 175 del Poder Ejecutivo de fecha 8 de agosto de 1968 en que declara la obligatoriedad de la alfabetización de todos los habitantes de 15 años y más, el Ministerio de Educación y Culto a través del Dpto. de EDA desarrolla programas de Alfabetización para los habitantes mayores de 15 años que por alguna razón no han podido ingresar en su oportunidad en la escuela primaria o que habiéndolo hecho han desertado en los primeros años y que por la falta de práctica con los años han olvidado lo aprendido.

A pesar de los esfuerzos realizados tendientes a la alfabetización en los últimos 35 años, el número de personas de 15 años y más sin instrucción, se ha mantenido casi constante: alrededor de 250.000, según indican las cifras censales.

Es necesario realizar un esfuerzo coordinado para atender las necesidades del adulto analfabeto y eliminar el analfabetismo antes del año 2000.

Desarrollar vigorosamente el Programa Nacional de Alfabetización exige un número suficiente de alfabetizadores concientes de que el analfabetismo es un mal que debe ser eliminado con la participación de todos los ciudadanos.

Si cada persona letrada no fuera egoísta con su saber y transmitiera sus conocimientos básicos de la lectura, la escritura y el cálculo a los adultos que carecen de esos elementos, el número de analfabetos disminuiría sustancialmente.

Sin embargo, dada la situación real del analfabetismo es necesario incorporar voluntarios para el desarrollo del programa de Alfabetización.

Se incorporarán como voluntarios, a estudiantes del 5º y 6º curso del nivel secundario, quienes

Años	Población Total	Población de 15 años y más	Analfab. de 15 años y más	Índice de Analfabetismo
1950	1.328.452	747.112	255.411	34%
1972	2.347.955	1.302.711	259.592	19%
1982	3.035.360	1.789.180	254.370	14%

El fenómeno de los índices porcentuales decrecientes con magnitud absoluta constante se debe al aumento rápido de la población combinado con una insuficiente atención de las necesidades educacionales del adulto analfabeto. Las tasas de retención del nivel primario para niños han aumentado gradualmente. Sin embargo, todavía es el canal de incremento del analfabetismo.

recibirán capacitación para la implementación del Programa.

Los estudiantes son jóvenes con mucho dinamismo y amor a la patria. Por lo tanto, será necesario canalizar sus energías en bien de sus compatriotas que han tenido menos oportunidad para aprender.

Objetivos: Con la presente propuesta se pretende:

- Capacitar a los jóvenes estudiantes de los 5º y 6º cursos de los colegios del nivel medio para participar como alfabetizadores voluntarios.
- Lograr la motivación para un compromiso formal en la tarea alfabetizadora.
- Manejar los métodos y las técnicas propias de la alfabetización de adultos.

Estrategias:

Con el propósito de consolidar la acción alfabetizadora con la participación de estudiantes voluntarios, se ofrecen algunas estrategias:

- Se realizará la capacitación de los estudiantes en Jornada Taller en sus mismos colegios en la capital y en los centros regionales en las demás localidades.

- Se utilizarán horas de clase que serán cedidas para la capacitación de los alumnos, quienes además comprometerán parte de su tiempo libre.

- La Jornada Taller será de tres días de tiempo completo.

- Como instructores participarán personal técnico del Dpto. del Ministerio de Educación y Culto.

- Se proveerá además de materiales de lectura para ampliar los conocimientos adquiridos en la Jornada Taller y luego de tres semanas en que los voluntarios hayan leído su material e intercambiado inquietudes se reunirán en otro Taller de 2 días en el que los alumnos voluntarios presentarán sus dudas y expectativas en relación con el material investigado. En esta misma jornada se dará vital importancia a la capacitación de los métodos de la lecto-escritura y del cálculo.

- Después de la jornada de capacitación en la metodología se lanzarán a la puesta en marcha de la acción alfabetizadora.

- Se hará otra Jornada Taller después de un mes

y medio de la puesta en marcha de la acción alfabetizadora.

- El personal que conoce la metodología realizará visitas periódicas con el objeto de alcanzar la retroalimentación permanente del voluntariado.

Perfil del voluntario

El joven estudiante voluntario alfabetizador debe reunir ciertas condiciones o características mínimas tales como:

- Poseer espíritu de servicio y de entrega hacia los más necesitados.

- Deseo de superación personal sin egoísmo: sino enriquecerse enriqueciendo a otros.

- Respeto por los valores propios del ciudadano paraguayo.

- Interés por mejorar la situación de vida del analfabeto: deberá conocer la comunidad de donde proviene.

- Dominio de los métodos de la enseñanza.

- Espíritu de apertura para recibir orientaciones.

- Conocer las costumbres y la psicología del adulto.

Contenido programático

- Situación real del analfabetismo en el Paraguay.

- Psicología del adulto.

- Fundamentación del curriculum de Alfabetización.

- Filosofía del Programa Nacional de Alfabetización.

- Características del Programa.

- Método de la enseñanza de la lecto-escritura.

- Método de la enseñanza de la matemática.

- Evaluación en forma participativa.

ANEXO V

Testimonios

TESTIMONIO DE LOS ESPECIALISTAS LATINOAMERICANOS

1. De Vilma Carranza Gómez de Ulloa

"Mi nombre es Vilma Carranza Gómez, y he venido a esta ciudad representando a El Salvador, el país más pequeñito de América Central, lo que le valió el apodo de "El Pulgarcito de América".

Estamos en Entre Ríos para compartir las experiencias de alfabetización. Quiero manifestarles que en un principio, al leer las cartillas de alfabetización tuve muchas inquietudes, porque pensé que a las personas les era un poco difícil estudiarlas. Pero en el día de ayer me dí cuenta, a través de las visitas que hicimos a los diferentes centros, con qué facilidad las manejan, tanto los alfabetizadores como también los alfabetizandos.

Fue un gusto poder observar la pulcritud con que trabajan, la creatividad que se ha visto manifiesta en cada una de las sesiones. Resulta demás decir también, que la alfabetizadora tiene muchas metodologías para hacer comprender los mensajes que integran la cartilla. También fue notoria la participación de cada uno de los alfabetizandos en esa elaboración de los trabajos, pulcritud en la lectura, la escritura y muchas imágenes creadas por los mismos alumnos. También es importante hacer notar que las experiencias de alfabetización han trascendido la lectura y escritura y que en muchas oportunidades, aunque no se haya logrado un porcentaje alto de alfabetizandos, si se ha logrado este cambio conductual que es tan importante para que este país siga adelante y viva su democracia como todos los países de América quisiéramos poder vivirla."

2. De Ricardo Rojas

"¡Gracias a la vida! Esto es lo que me nace al estar en Entre Ríos después de haber visitado los Centros de Alfabetización de Argentina.

Quisiera manifestar que ha sido una experiencia muy enriquecedora, sobre todo para llevarla a Chile, especialmente a los proyectos que lleva a cabo la Universidad Católica, en comunidades rurales indígenas y también con grupos de padres en colegios de la zona urbana del Gran Santiago. Han

sido muy enriquecedores porque nos han permitido ver cómo han capacitado alfabetizadores en tiempo breve, cómo le han enseñado a recrear cartillas de alfabetización y cómo los alfabetizadores han entendido esa gran tarea.

Quisiera hacer, modestamente, una sugerencia con relación a eso. Las cartillas que han utilizado son valiosas, pero considero que serán más valiosas las segundas cartillas que hagan con el aporte que han recogido los hombres y las mujeres alfabetizadoras que han trabajado en las bases."

3. De Ana Cecilia Hernández

"Vengo de un pequeño país, Costa Rica, ubicado en el centro del continente Centroamericano y Latinoamericano.

Mi nombre es Ana Cecilia Hernández y hoy, precisamente, me he sentido muy contenta porque me he enterado por medio de la prensa de Paraná, que nuestro Presidente, el Dr. Oscar Arias Sánchez, recibió el "Premio Nobel de la Paz". He recibido esa noticia con mucha alegría, porque sí somos amantes de la paz. Somos un pequeño país sin ejército, que se ha identificado, concretamente, en mi experiencia en esta visita a la Argentina, con este pueblo, por ser precisamente, amante de la paz también, de la democracia, de la cultura y de la educación. He podido valorar en alto grado estas cualidades en esta visita, especialmente en los proyectos de alfabetización en los cuales hemos encontrado una rica experiencia en cuanto a la posibilidad de integrarlos con otras acciones de carácter comunal y acciones que serán de beneficio individual y grupal, en las comunidades pequeñas en donde se han ubicado estos proyectos de alfabetización.

Creo que esta es una de las soluciones y sugerencias que presentaré a las autoridades de mi país. Finalmente quiero expresar las gracias por esta oportunidad y dejarles el mensaje de paz que el Presidente Arias ha querido dar a los pueblos latinoamericanos porque sobre la paz se puede construir en educación, en economía y en cultura."

4. De Crinilda Arzamendia Candia

"Soy Crinilda Arzamendia, representante del Paraguay. Formo parte de un grupo latinoamericano que hemos sido invitados para realizar una pasantía en la Argentina. Durante la primera etapa hemos realizado una tarea en la ciudad de Buenos Aires conjuntamente con los equipos del Ministerio de Educación y Justicia de la Nación Argentina. Posteriormente, pasamos a trabajar en Seminario para compartir experiencias con especialistas educacionales de los distintos países latinoamericanos, puesto que la OEA realizó la 13ª Reunión Técnica de Educación de Adultos en la ciudad de Buenos Aires.

En este momento estamos realizando una visita a la ciudad de Paraná, Provincia de Entre Ríos. Hemos visitado Centros de Educación de Adultos, en donde se desarrolla el Plan de Alfabetización Argentino.

Hemos aprovechado la experiencia que realiza el personal que se desempeña en este Plan. Hemos podido ver el trabajo hermoso que están realizando en las comunidades, no sólo en el plano de alfabetización, sino también brindando una posibilidad de capacitación y apertura para el trabajo, aprovechando los medios disponibles dentro de las comunidades y respondiendo a las necesidades inmediatas de los alfabetizandos.

En nuestro encuentro con Orientadores Pedagógicos de los diferentes departamentos de esta provincia, hemos podido contaminarnos de la realidad de esta provincia y comprobar así lo mucho que están haciendo, y los logros que están consiguiendo con este Plan Nacional de Alfabetización.

Ojalá que sigan firmes con este propósito, con el mismo éxito alcanzado, y que así, todos juntos, unidos y mejorados a partir de experiencias como las que hemos recibido aquí, podamos una vez decir, América sin Analfabetos."

ANEXO VI

Informe de los pasantes acerca de la visita a los Centros de Alfabetización de la Provincia de Entre Ríos

INFORME DE LOS ESPECIALISTAS LATINOAMERICANOS QUE REALIZARON LA PASANTIA

1. Informe de Crinilda Arzamendia Candia (Paraguay) y Ricardo Rojas (Chile)

Después de visitar los centros educativos en Paraná quisiéramos destacar lo que nos resultó más importante.

a) Encontramos centros educativos en que la alfabetización se vincula con otros intereses de los adultos participantes.

b) Vimos alfabetizadores con una mística de trabajo extraordinaria.

c) Notamos una eficiente coordinación en el trabajo entre orientadores pedagógicos, alfabetizadores y administración en general.

d) Interesante nos resultó la incorporación de agentes educativos externos (no docentes) que se integran a la tarea educativa (soldadores, agrónomos, carpinteros, etc.)

e) Muy importante también el alto interés y conocimiento de los planes educativos por parte del Señor Gobernador de la Pcia. de Entre Ríos, Dr. Sergio Montiel.

2. Informe de Vilma Carranza Gómez de Ulloa (El Salvador), Ada Vergara y Orlando Ojeda (Venezuela)

Los representantes de El Salvador y Venezuela, de acuerdo con las instrucciones recibidas en el desarrollo del Seminario Internacional sobre Metodología de Alfabetización, sintetizan en este informe, sus observaciones relacionadas con las visitas hechas a los Centros de Alfabetización de la Pcia. de Entre Ríos. Enumeramos a continuación cada una de ellas:

Jornada del 12 de octubre 1987. Visita al Complejo Integral Cooperativo de Adultos, C.I.C.A.

Es notorio el esfuerzo realizado por todo el personal que trabaja en este Centro en el sentido de utilizar un inmueble en condiciones físicas deteriorado, lograron darle una función pedagógica; des-

taándose, de acuerdo con las informaciones proporcionadas que lo han logrado a través de la acción participativa de la comunidad. Se evidenció gran entusiasmo de los participantes en las actividades docentes-laborales, destacándose la cunicultura, jardinería, avicultura, manualidades, horticultura, cría de cerdos y finalmente actividades de alfabetización.

En la actividad alfabetizadora se observó:

– Que se está desarrollando la etapa de consolidación.

– El Centro se encuentra ubicado en zona urbana y los participantes son personas de escasos recursos económicos.

– La matrícula de la Institución la obtienen a través de censos (visita casa por casa)

– En cuanto a la capacitación del personal que trabaja en el Centro, se pudo determinar que quienes trabajan en las diferentes actividades-docentes, son personas que tiene su propia profesión especializada.

– Todo el personal recibe remuneración, por lo que no existe voluntariado.

Jornada del 13 de octubre 1987. Visita al Centro de Alfabetización Sub-Urbano. Marginal.

Se destaca en este Centro, la realización de tareas de carpintería, tapicería, soldadura eléctrica, artesanías, elaboración de bloques, como actividades paralelas a la alfabetización.

Se está desarrollando la etapa de consolidación. En las actividades docentes-laborales, se observó la asistencia docente a adolescentes.

En la actividad alfabetizadora se encontró población de participantes con predominio del sexo femenino.

Jornada del 13 de octubre 1987. Visita al Centro de Alfabetización Rural de Sauce Montrull.

Ubicado en un sector rural.

Los participantes de este Centro son todos analfabetos funcionales y se encuentran trabajando en la segunda etapa de la alfabetización.

Las condiciones ambientales son favorables para el trabajo docente.

Se observó fluidez en la información por parte de la facilitadora.

Conclusiones Generales

Las características de las comunidades visitadas son de evidente pobreza y marginalidad, identificándose con el analfabetismo.

Predomina entre los participantes el sexo femenino, adultas en su mayoría, amas de casa y trabajadores.

Se observó únicamente analfabetas funcionales.

En todos los centros se recluta a los participantes a través de visitas domiciliarias.

En cuanto a capacitación de alfabetizadores, se nos informó que realizan reuniones de trabajo informativo, no existiendo estructurado hasta el momento ningún plan de capacitación.

No existe voluntariado, todo el personal es remunerado.

Se adecuan los objetivos del PNA a las diferentes regiones de la provincia.

No existe relación de tipo secuencial en los programas de alfabetización con los de educación escolarizada (educación básica).

El PNA se relaciona con otros programas de carácter social y económico.

Los materiales didácticos utilizados son: cartillas de lecto-escritura, matemática, lápices y cuadernos.

En el aspecto de evaluación, se ejecuta en dos direcciones: una en el campo de la capacitación laboral a través de cambios de conducta relacionados con la productividad y la otra se vincula con la obtención del aprendizaje de la lecto-escritura, la cual se mide con una prueba diseñada para tal fin.

**Impreso en el Departamento Gráfico
de la Agencia Periodística CID, Av.
de Mayo 666 2º Piso, Teléfonos
30-0886/2471, Buenos Aires,
República Argentina.
Tirada: 1000 ejemplares**